

SONY®

Cyber-shot

Appareil photo numérique/Fotocamera digitale

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

DSC-T50

FR

IT



CD-ROM
(fourni/
in dotazione)

Pour plus d'informations sur les opérations avancées, reportez-vous au « **Guide pratique de Cyber-shot** » (PDF).

Per ulteriori informazioni sulle operazioni avanzate, consultare la « **Guida all'uso Cyber-shot** » (PDF).

Mode d'emploi

Lisez entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrc.org/>

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Note pour les clients européens

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

■ Mémoire interne et sauvegarde sur « Memory Stick Duo »

Ne mettez pas l'appareil hors tension ou ne retirez pas la batterie ou le « Memory Stick Duo » lorsque le témoin d'accès est allumé ; cela risquerait de détruire les données de la mémoire interne ou du « Memory Stick Duo ». Protégez toujours vos données en effectuant une copie de sauvegarde.

■ Remarques sur l'enregistrement et la lecture

- Cet appareil n'est étanche ni à la poussière, ni aux projections liquides, ni encore à l'eau. Lisez la section « Précautions » (page 28) avant d'utiliser l'appareil.
- Avant d'enregistrer des événements importants, effectuez un test de prise de vue, afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- Veillez à ne pas mouiller l'appareil. La pénétration d'eau dans l'appareil peut provoquer des anomalies qui, dans certains cas, peuvent être irréversibles.
- Ne dirigez pas l'appareil vers le soleil ou vers une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations. L'appareil risquerait de ne pas pouvoir enregistrer ou lire correctement.
- Une utilisation de l'appareil dans des endroits couverts de sable ou poussiéreux peut provoquer des dysfonctionnements.
- Si vous constatez une condensation d'humidité, vous devez y remédier avant d'utiliser l'appareil (page 28).
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Ceci pourrait non seulement provoquer des dysfonctionnements et empêcher l'enregistrement des images, mais aussi rendre le support d'enregistrement inutilisable ou provoquer une détérioration ou une perte des données d'image.
- Nettoyez la surface du flash avant l'utilisation. La chaleur de l'émission du flash peut décolorer ou coller la saleté à la surface du flash et rendre ainsi l'émission de lumière insuffisante.

■ Remarques sur l'écran LCD

- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation efficace. Il se peut, toutefois, que vous constatiez quelques petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) permanents sur l'écran LCD. Ces points sont normaux pour ce procédé de fabrication et n'affectent aucunement l'enregistrement.

■ Compatibilité des données d'image

- Cet appareil est conforme à la norme universelle DCF (Design rule for Camera File system) établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La lecture sur un autre appareil d'images enregistrées avec cet appareil et la lecture sur cet appareil d'images enregistrées ou montées sur un autre appareil ne sont pas garanties.

■ Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

■ Pas d'indemnisation en cas d'enregistrement manqué

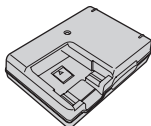
Dans le cas où l'enregistrement ou la lecture serait impossible en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil ou d'une anomalie du support d'enregistrement, etc., ceci ne pourra en aucun cas donner lieu à une indemnisation.

Table des matières

Remarques sur l'utilisation de l'appareil	3
Préparation	5
Vérification des accessoires fournis	5
1 Préparation de la batterie	6
2 Insertion de la batterie /d'un « Memory Stick Duo » (non fourni)	7
3 Fonctionnement du panneau tactile	9
4 Mise sous tension de l'appareil/réglage de l'horloge	10
Prise de vue facile (Mode de réglage automatique)	11
Visualisation/suppression d'images	14
Indicateurs à l'écran	16
Modification des réglages – Menu/Réglages	18
Paramètres de menu	19
Paramètres de réglage	20
Utilisation de votre ordinateur	22
Systèmes d'exploitation gérés pour la connexion USB et le logiciel d'application (fourni)	22
Visualisation « Guide pratique de Cyber-shot »	22
Autonomie de la batterie et capacité de la mémoire	23
Autonomie des piles et nombre d'images pouvant être enregistrées et visualisées	23
Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films	24
Dépannage	26
Batterie et alimentation	26
Prise de vue d'images fixes/de films	27
Visualisation d'images	27
Précautions	28
Spécifications	29

Vérification des accessoires fournis

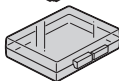
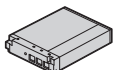
- Chargeur de batterie BC-CS3 (1)



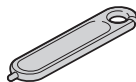
- Cordon d'alimentation (secteur) (1)
(non fourni aux Etats-Unis et au Canada)



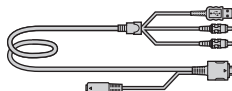
- Batterie rechargeable NP-FR1 (1)/Boîtier de batterie (1)



- Stylet-pinceau (1)



- Câble USB, A/V, DC IN pour borne multi-usage (1)



- Dragonne (1)

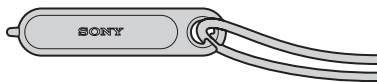


- CD-ROM (logiciel d'application Cyber-shot/
« Guide pratique de Cyber-shot ») (1)
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

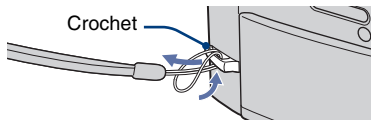
FR

A propos du stylet-pinceau

- Vous pouvez peindre des images fixes ou leur ajouter des tampons avec le stylet-pinceau.
- Fixez le stylet-pinceau à la dragonne (voir illustration ci-contre).
- Ne portez pas l'appareil photo en le tenant par le stylet-pinceau. Il pourrait tomber.

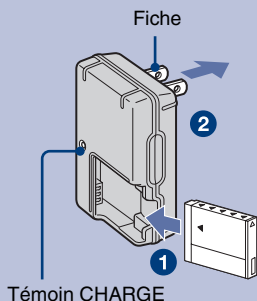


Fixez la dragonne, afin d'éviter d'endommager l'appareil en le faisant tomber, etc.

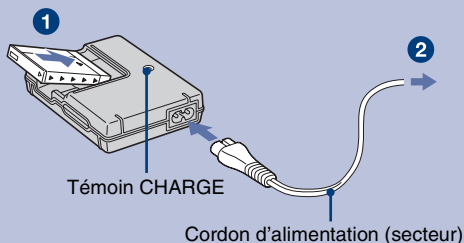


1 Préparation de la batterie

Pour les clients résidant aux États-Unis et au Canada



Pour les clients autres que ceux résidant aux États-Unis et au Canada



1 Insérez la batterie dans le chargeur de batterie.

2 Branchez la batterie à la prise murale.

Le témoin CHARGE s'allume et la charge commence.

Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la charge est terminée (charge quasi complète).

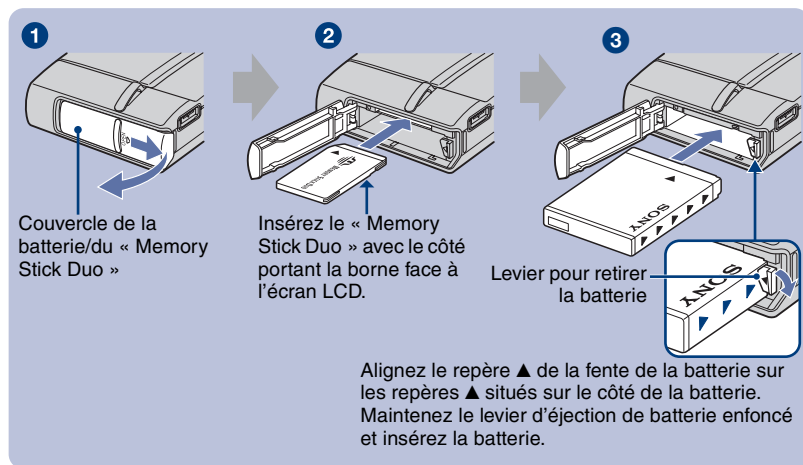
Si vous continuez de charger la batterie pendant un peu plus d'une heure (jusqu'à la charge complète), la charge durera légèrement plus longtemps.

Temps de charge

Temps de charge complète	Temps de charge quasi complète
Environ 350 minutes	Environ 290 minutes

- Temps requis pour charger complètement une batterie totalement déchargée, à une température de 25°C (77°F). La charge risque de prendre plus de temps dans certaines circonstances et conditions.
- Branchez le chargeur de batterie à une prise murale proche et facilement accessible.
- Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et retirez la batterie du chargeur de batterie.

2 Insertion de la batterie /d'un « Memory Stick Duo » (non fourni)



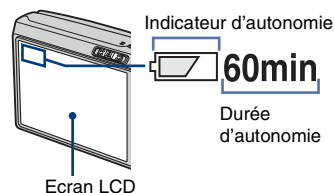
- 1** Ouvrez le couvercle de la batterie/du « Memory Stick Duo ».
- 2** Insérez le « Memory Stick Duo » (non fourni) à fond jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- 3** Assurez-vous qu'il est dans le bon sens, puis insérez la batterie.
- 4** Fermez le couvercle de la batterie/du « Memory Stick Duo ».

En l'absence de « Memory Stick Duo » dans l'appareil

L'appareil photo enregistre ou lit des images à l'aide de la mémoire interne (environ 56 Mo).

Vérification de l'autonomie restante de la batterie

Ouvrez le capuchon d'objectif ou appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension et vérifiez l'autonomie sur l'écran LCD.

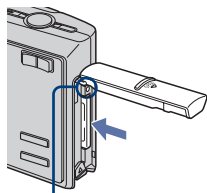


- L'autonomie exacte de la batterie apparaît dans un délai d'une minute environ.
- L'autonomie affichée peut être incorrecte dans certaines circonstances.
- Lorsque vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois, l'écran Réglage heure apparaît (page 10).

Pour retirer la batterie/le « Memory Stick Duo »

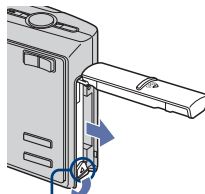
Ouvrez le couvercle de la batterie/du « Memory Stick Duo ».

« Memory Stick Duo »



Vérifiez que **le témoin d'accès** est éteint, puis enfoncez le « Memory Stick Duo » en une seule fois.

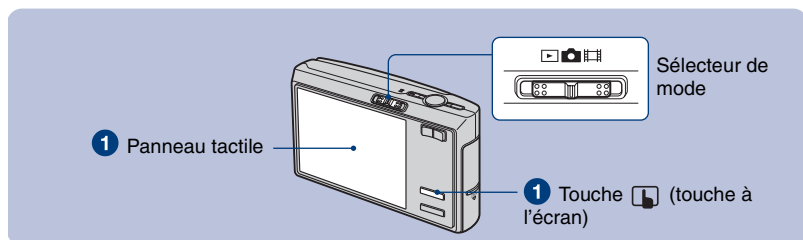
Batterie



Faites coulisser **le levier pour retirer la batterie**.

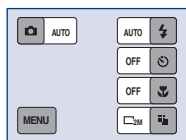
- Faites attention à ne pas faire tomber la batterie.
- Ne retirez jamais la batterie lorsque le témoin d'accès est allumé.

3 Fonctionnement du panneau tactile



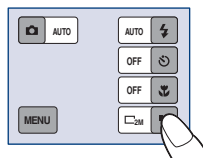
1 Appuyez sur (touche à l'écran) pour afficher les touches du panneau tactile.

- Sauter cette étape si le sélecteur de mode est réglé sur .

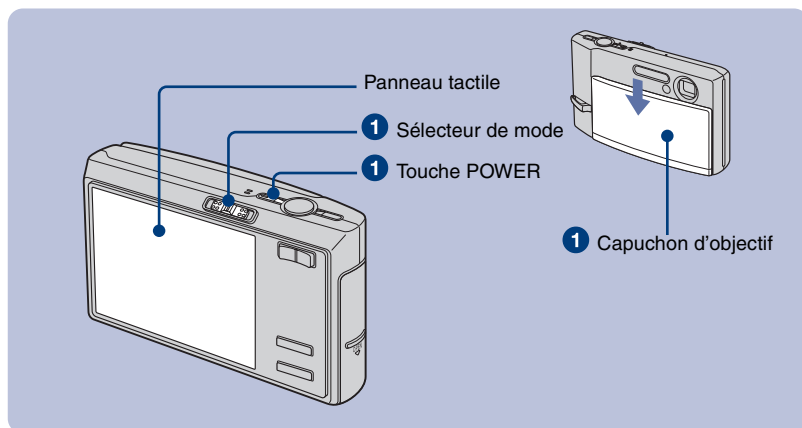


2 Touchez légèrement les touches à l'écran avec le doigt.

- Pour faire disparaître les touches du panneau tactile, appuyez sur  (touche à l'écran).
- Lorsque le paramètre que vous souhaitez régler n'est pas visible à l'écran, touchez ▲/▼ pour changer de page.
- Vous pouvez revenir à l'écran précédent en touchant .



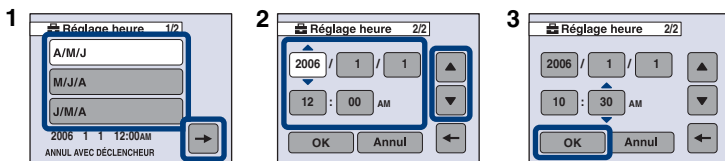
4 Mise sous tension de l'appareil/réglage de l'horloge



1 Sélectionnez à l'aide du sélecteur de mode, puis appuyez sur la touche POWER ou faites coulisser le capuchon d'objectif vers le bas.

2 Réglez l'horloge avec les touches à l'écran.

- 1 Touchez le format d'affichage de la date souhaité, puis →. L'écran Réglage heure 2/2 apparaît.
- 2 Touchez le paramètre à définir, puis réglez la valeur numérique avec ▲/▼.
- 3 Touchez [OK].



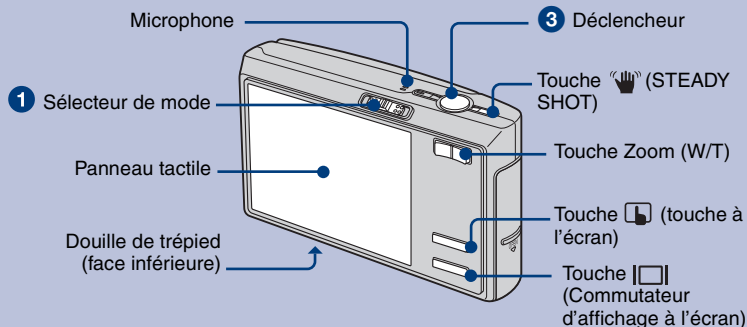
Pour modifier la date et l'heure

Sélectionnez [Réglage heure] sur l'écran (Réglages) (page 18).

Lors de la mise sous tension

- Sauf si vous réglez l'horloge, l'écran Réglage heure apparaît chaque fois que vous mettez l'appareil sous tension.
- Si vous utilisez l'appareil avec la batterie et si vous ne l'utilisez pas pendant trois minutes environ, il s'éteint automatiquement pour économiser la batterie (fonction de mise hors tension automatique).

Prise de vue facile (Mode de réglage automatique)

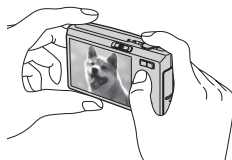


1 Sélectionnez un mode à l'aide du sélecteur de mode.

Image fixe : sélectionnez .

Film : sélectionnez .

2 Tenez l'appareil immobile en appuyant les bras contre le corps.



Placez le sujet au centre du cadre de mise au point.

3 Prenez la photo avec le déclencheur.

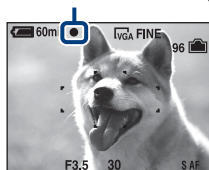
Image fixe :

- 1 Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le enfoncé à mi-course pour effectuer la mise au point.

L'indicateur de verrouillage ● (AE/AF) (vert) clignote, un bip retentit, puis l'indicateur cesse de clignoter et reste allumé.

- 2 Enfoncez complètement le déclencheur.

Indicateur de verrouillage AE/AF



Film :

Enfoncez complètement le déclencheur.

Pour arrêter l'enregistrement, enfoncez de nouveau complètement le déclencheur.

I W/T Utilisation du zoom

Appuyez sur la touche de zoom.

- Lorsque le facteur d'agrandissement dépasse 3x, l'appareil utilise la fonction zoom numérique.
- L'appareil zoome lentement lors de l'enregistrement de film.

I Fonction anti-flou

La fonction anti-flou est toujours activée lorsque  (Appareil) est réglé sur [Auto]. Pour confirmer l'activation de la fonction anti-flou, appuyez sur le déclencheur à mi-course et recherchez une icône  (STEADY SHOT) sur l'écran.

Autre mode que le mode de réglage [Auto] : appuyez sur la touche  (STEADY SHOT) pour annuler la fonction anti-flou. Pour activer la fonction anti-flou, appuyez de nouveau sur la touche .

Pour régler les paramètres suivants, appuyez sur  (touche à l'écran) et affichez les paramètres.

I Flash (sélection d'un mode de flash pour les images fixes)

Touchez  à l'écran. Touchez le paramètre souhaité, puis .

Auto : Le flash se déclenche lorsque la lumière est insuffisante ou lors de prises de vue à contre-jour (réglage par défaut)

Flash forcé ()

Sync lente (Flash forcé activé) ( SL) : La vitesse d'obturation est lente dans un lieu sombre afin de photographier clairement l'arrière-plan situé en dehors de la lumière du flash.

Sans flash ()

I Utilisation du retardateur

Touchez  à l'écran. Touchez le paramètre souhaité, puis .

10 sec () : Réglage du retardateur avec un délai de 10 secondes

2 sec () : Réglage du retardateur avec un délai de 2 secondes

Désactivé : Pas d'utilisation du retardateur

Appuyez sur le déclencheur : le témoin du retardateur clignote, et un bip retentit jusqu'à ce que l'obturateur fonctionne.

I Mode Macro/Loupe (prise de vue rapprochée)

Touchez  à l'écran. Touchez le paramètre souhaité, puis .

Macro () : Côté W : environ 8 cm ou plus (3 1/4 pouces ou plus), côté T : environ 25 cm (9 7/8 pouces ou plus) ou plus

Loupe () : Verrouillée du côté W : environ 1 à 20 cm (13/32 à 7 7/8 pouces)

Désactivé : Mode Macro désactivé

I Modification de la taille d'image

Touchez  à l'écran. Touchez le paramètre souhaité, puis .

Images fixes

Taille d'image	Indications
 7M : 7M	Tirage jusqu'à A3/11x17"
 3:2 : 3:2	Adapter rapport de format 3:2
 5M : 5M	Tirage jusqu'à A4/8x10"
 3M : 3M	Tirage jusqu'à 13x18cm/5x7"
 2M : 2M	Tirage jusqu'à 10x15cm/4x6"
 VGA : VGA (E-Mail)	Pour E-mail
 16:9 : 16:9 (TVHD)	Affichage sur TV HD 16:9

Films

Taille d'image	Indications
 FINE 640 : 640 (Fine)	Visualis sur TV (haute qualité)
 STD 640 : 640 (Standard)	Visualis sur TV (standard)
 160 : 160	Pour E-mail

📷 Sélection des modes de prise de vue pour les images fixes

Touchez  à l'écran. Touchez le paramètre souhaité, puis .

Auto : Permet de prendre facilement des photos avec des réglages automatiquement ajustés.

Programme (P) : Permet une prise de vue avec l'exposition réglée automatiquement (pour la vitesse d'obturation et la valeur d'ouverture). Vous pouvez également sélectionner divers réglages à l'aide du menu.

Sélection de scène : Permet une prise de vue avec des réglages préprogrammés selon la scène.

Sélection de scène

Sensibil élevée (ISO) : Enregistrement d'images sans flash même avec un éclairage faible.

Crépuscule (🌙) : Enregistrement de scènes de nuit sans perdre l'atmosphère nocturne.

Portrait crépus (👤) : Enregistrement de photos nettes de personnes dans un endroit sombre sans perdre l'atmosphère nocturne.

Flou artistique (👤) : Prise de vue de la peau d'une personne avec un aspect plus chaud.

Paysage (🏞️) : Enregistrement avec la mise au point sur un sujet distant.

Obturat rapide (🏃) : Prise de vue de sujets en mouvement dans des endroits très éclairés.

Plage (🏖️) : Prise de vue en bord de mer ou de lac, avec une capture plus éclatante du bleu de l'eau.

Neige (❄️) : Enregistrement plus clair de scènes neigeuses.

Feux d'artifice (💣) : Enregistrement de feu d'artifice avec des couleurs plus éclatantes.

📷 Réglage manuel de l'exposition

Réglez  (Appareil) sur un réglage autre que [Auto]. Touchez  à l'écran.

Sélectionnez une valeur en touchant ▲/▼.

Vers + : éclaircit l'image.

OEV : l'exposition est déterminée automatiquement par l'appareil.

Vers - : assombrit l'image.

📷 Modification de la méthode de mise au point

Réglez  (Appareil) sur un réglage autre que [Auto]. Touchez  à l'écran. Touchez le paramètre souhaité, puis .

AF multi : Effectue automatiquement la mise au point sur un sujet dans toutes les plages du cadre de télémètre.

AF centre : effectue automatiquement la mise au point sur un sujet au centre du cadre de télémètre.

AF spot (AF spot flexible) : en déplaçant le cadre du télémètre AF sur la position souhaitée de l'écran, vous pouvez effectuer la mise au point sur un sujet très petit ou une zone étroite.

📷 A propos du nombre d'images fixes enregistrables et de la durée de films enregistrable

Le nombre d'images fixes enregistrables et la durée de films enregistrable varient selon la taille d'image sélectionnée.

Images fixes

Nombre maximum d'images enregistrables



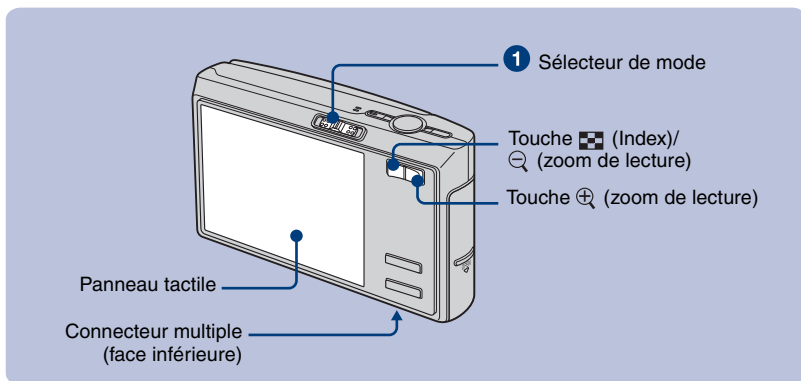
Films

Durée maximum enregistrable



• Le nombre d'images et la durée enregistrables dépendent des conditions de prise de vue.

Visualisation/suppression d'images



1 Sélectionnez à l'aide du sélecteur de mode.

2 Sélectionnez une image avec / .

Film :

Touchez .

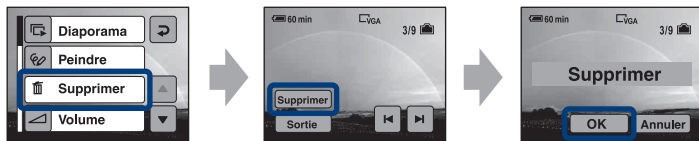
Rembobinage/Avance rapide : / (Pour revenir à la lecture normale :)

Volume : Touchez [MENU] → [Volume] → +/- pour régler → [Sortie].

Arrêt de la lecture : .

Suppression d'images

Affichez l'image à supprimer, puis touchez [MENU] → [Supprimer] → [Supprimer] → [OK].



Visualisation d'une image agrandie (zoom de lecture)

Appuyez sur pendant l'affichage d'une image fixe.

Pour annuler le zoom, appuyez sur .



Réglez le passage : /

Annulation du zoom de lecture

Visualisation d'un écran planche index

Appuyez sur  (Index). Touchez l'image que vous souhaitez visualiser sur l'écran image unique.

Pour afficher l'écran précédent/suivant, touchez .

Si vous appuyez de nouveau sur , l'écran planche index à 12 images apparaît.

Suppression d'images en mode planche index

1 Lorsqu'un écran planche index est affiché, touchez [MENU] → [Supprimer] → [Sélec].

2 Touchez l'image à supprimer pour afficher l'indicateur  (Supprimer).

3 Touchez [OK] → [OK].

Lecture d'une série d'images (Diaporama)

1 Placez le sélecteur de mode sur .

2 Touchez [MENU] → [Diaporama] → [Démarrer].

Pour annuler le diaporama, touchez l'écran, puis [Sortie].

Peinture d'images fixes

1 Placez le sélecteur de mode sur .

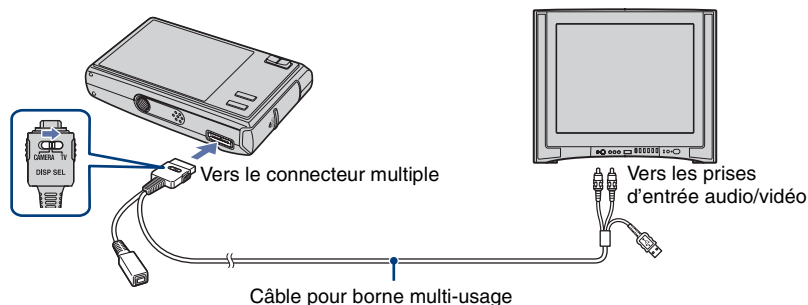
2 Touchez [MENU] → [Peindre].

3 Permet de peindre du texte ou des graphiques sur des images fixes à l'aide du stylet-pinceau.

Visualisation d'images sur un téléviseur

1 Raccordez l'appareil à votre téléviseur à l'aide du câble pour borne multi-usage (fourni).

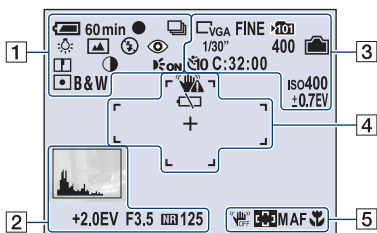
2 Réglez le commutateur du câble pour borne multi-usage sur « TV ».



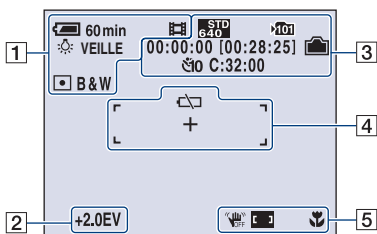
Indicateurs à l'écran

A chaque pression sur la touche  (commutateur d'affichage à l'écran), les données d'affichage et l'indicateur sont activés et désactivés.

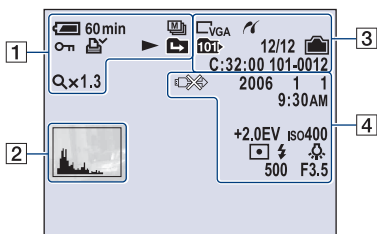
Lors d'une prise de vue d'images fixes



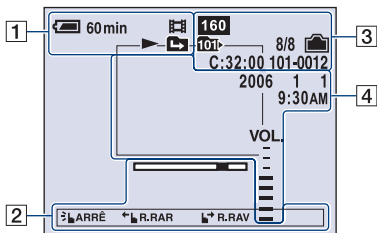
Lors de l'enregistrement de films



Lors de la lecture d'images fixes



Lors de la lecture de films



1

 60min	Charge restante
	Indicateur de verrouillage AE/AF
 BRK 	Mode d'enregistrement
 	Balance des blancs
 	VEILLE ENR
P	Mode appareil photo (Programme)
   	Mode appareil photo (Sélection de scène)
 	Mode de flash
	Chargement du flash
w  x1.3	Facteur d'agrandissement
 	Atténuation des yeux rouges
	Netteté
	Contraste
	Illuminateur d'assistance AF
 	Mode de mesure
VIVID NATURAL SEPIA B&W	Mode couleur
	Protéger
	Repère de demande d'impression (DPOF)
Qx1.3	Facteur d'agrandissement
Étape 12/16	Lecture vue par vue
	Lecture
 	Changement de dossier

2

	Histogramme • s'affiche lorsque l'histogramme est désactivé pendant la lecture.
+2.0EV	Valeur d'exposition
F3.5	Valeur d'ouverture
NR	Obturation lente NR
125	Vitesse d'obturation
	Barre de lecture
ARRÉ R.RAR R.RAV	Guide de commande

3

	Connexion PictBridge
 	Taille d'image
FINE STD	Qualité d'image
	Dossier d'enregistrement
	Dossier de lecture
	Capacité restante de la mémoire interne
	Capacité restante du « Memory Stick »
00:00:00 [00:28:05]	Durée d'enregistrement [temps enregistrable maximum]
1/30"	Intervalle Multi-raf
400	Nombre restant d'images enregistrables
	Retardateur
C:32:00	Affichage d'autodiagnostic
ISO400	Valeur ISO
±0.7EV	Ecart d'exposition
12/12	Numéro d'image/Nombre d'images enregistrées dans le dossier sélectionné
00:00:12	Compteur

4

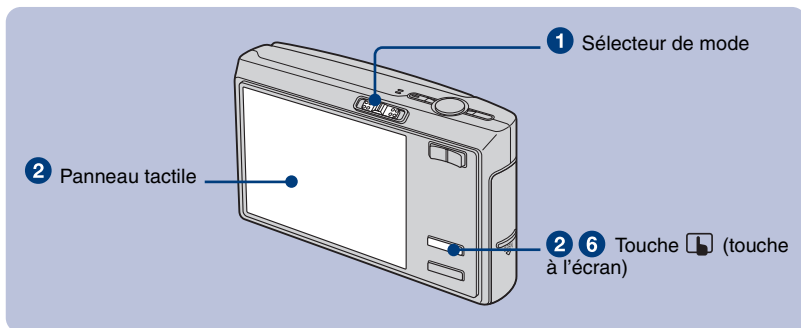
	Avertissement de vibrations
	Avertissement piles déchargées
+	Réticule du spotmètre
	Cadre du télémètre AF
	Connexion PictBridge
2006 1 1 9:30 AM	Date et heure d'enregistrement de l'image en lecture
+2.0EV	Valeur d'exposition
ISO400	Valeur ISO
	Mode de mesure
	Flash
	Balance des blancs
500	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture
	Image en lecture
VOL. 	Réglez le volume

5

	STEADY SHOT
	Indicateur de cadre du télémètre AF
S AF M AF	Mode AF
	Mode Macro/Loupe
1.0m	Mise au point programmée

FR

Modification des réglages – Menu/Réglages



1 Réglez le sélecteur de mode.

Différents paramètres sont disponibles suivant la position du sélecteur de mode et suivant les réglages du menu (Appareil).

2 Appuyez sur (touche à l'écran) pour afficher les touches du panneau tactile.

- Si le sélecteur de mode se trouve sur , sautez cette opération.

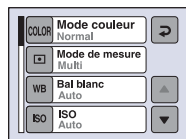
3 Touchez [MENU] pour afficher le menu.

4 Touchez l'élément que vous souhaitez régler.

- Si le paramètre souhaité n'est pas visible, touchez / jusqu'à ce qu'il apparaisse à l'écran.

5 Touchez l'option de réglage.

6 Appuyez sur (touche à l'écran) pour faire disparaître le menu.



Sélection d'un paramètre de réglage

Appuyez sur (touche à l'écran) plus longtemps ou affichez (Réglages) à l'étape 4, puis touchez cette option.

Touchez / pour afficher le paramètre que vous souhaitez régler, puis touchez cet indicateur.



Paramètres de menu

Les paramètres de menu disponibles varient suivant la position du sélecteur de mode et suivant les réglages du menu  (Appareil). Seuls les paramètres de menu disponibles sont affichés à l'écran.

Menu pour la prise de vue

COLOR (Mode couleur)	Permet de modifier l'éclat de l'image ou d'ajouter des effets spéciaux.
 (Mode de mesure)	Permet de sélectionner le mode de mesure.
WB (Bal blanc)	Permet de régler les tonalités de couleur.
ISO	Permet de sélectionner la sensibilité à la lumière.
 (Qual. img)	Permet de sélectionner la qualité d'image fixe.
Mode (Mode ENR)	Permet de sélectionner la méthode de prise de vue en rafale.
BRK (Écart exposé)	Permet de changer la valeur EV lorsque Mode ENR est réglé sur [Four exp].
 (Intervalle)	Permet de sélectionner l'intervalle de prise de vue lorsque Mode ENR est réglé sur [Multi-raf].
 (Niv. flash)	Permet de régler l'intensité lumineuse du flash.
 (Contraste)	Permet de régler le contraste de l'image.
 (Netteté)	Permet de régler la netteté de l'image.
 (Réglages)	Permet de modifier les paramètres de réglages.

FR

Menu pour la visualisation

 (Diaporama)	Permet de lire une série d'images.
 (Peindre)	Permet de peindre les images fixes.
 (Supprimer)	Permet de supprimer des images.
 (Volume)	Permet de régler le volume.
 (Dossier)	Permet de sélectionner le dossier pour visualiser des images.
 (Protéger)	Permet d'éviter un effacement accidentel.
DPOF	Permet d'ajouter un repère de demande d'impression.
 (Imprim)	Permet d'imprimer des images à l'aide d'une imprimante compatible PictBridge.
 (Redimens)	Permet de modifier la taille d'une image enregistrée.
 (Pivoter)	Permet de faire pivoter une image fixe.
 (Diviser)	Permet de couper les films.
 (Réglages)	Permet de modifier les paramètres de réglages.
 (Recadrage)	Permet d'enregistrer une image agrandie (disponible uniquement pour le mode de zoom de lecture).

Paramètres de réglage

Appareil photo1

Mode AF	Permet de sélectionner le mode de mise au point automatique.
Zoom numérique	Permet de sélectionner le mode de zoom numérique.
Attén yeux roug	Permet d'atténuer le phénomène des yeux rouges lors de l'utilisation du flash.
Illuminat. AF	Fournit un éclairage d'appoint pour faciliter la mise au point sur le sujet dans des endroits sombres.

Appareil photo2

Aff apr capt	Cette fonction affiche l'image enregistrée pendant deux secondes environ juste après la prise de vue d'une image fixe.
STEADY SHOT	Permet de sélectionner un mode anti-flou.

Mémoire interne

Formater	Permet de formater la mémoire interne.
----------	--

Memory Stick

Formater	Permet de formater le « Memory Stick Duo ».
Créer doss ENR.	Permet de créer un dossier sur un « Memory Stick Duo » pour y enregistrer des images.
Chg doss ENR.	Pour changer le dossier utilisé pour enregistrer des images.
Copier	Permet de copier toutes les images de la mémoire interne sur un « Memory Stick Duo ».

Réglages 1

Téléch musi	Permet de télécharger la musique à lire pour le diaporama.
Format musi	Permet d'effacer tous les fichiers musicaux.

Réglages 2

Rétroécl LCD	Permet de sélectionner la luminosité du rétroéclairage LCD lorsque vous utilisez l'appareil avec une batterie.
Bip	Permet de sélectionner le bruit émis lorsque vous utilisez l'appareil.
 Langue	Permet de sélectionner la langue d'affichage des paramètres de menu, des avertissements et des messages.
Initialiser	Permet de réinitialiser les paramètres à leurs valeurs par défaut.

Réglages 3

N° de fichier	Permet de sélectionner la méthode utilisée pour affecter des numéros de fichier aux images.
Connexion USB	Permet de sélectionner le mode USB à utiliser lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur ou à une imprimante compatible PictBridge à l'aide du câble pour borne multi-usage.
Sortie Vidéo	Permet de régler la sortie du signal vidéo en fonction du système couleur de l'équipement vidéo raccordé.
Réglage heure	Permet de régler la date et l'heure.

Réglages 4

Calibration	Permet d'exécuter une calibration lorsque les touches du panneau tactile ne réagissent pas aux points appropriés lorsque vous les touchez.
-------------	--

Utilisation de votre ordinateur

Vous pouvez afficher des images prises avec l'appareil sur l'ordinateur. De même, vous pouvez exploiter encore davantage les images fixes et les films de l'appareil en utilisant ce logiciel. Pour plus d'informations, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

Systèmes d'exploitation gérés pour la connexion USB et le logiciel d'application (fourni)

	Pour les utilisateurs Windows	Pour les utilisateurs Macintosh
Connexion USB	Windows Millennium Edition, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (v10.1 à v10.4)
Logiciel d'application de « Picture Motion Browser »	Windows Millennium Edition, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional	Non compatible

- Doit être installé avec le système d'exploitation ci-dessus à la livraison.
- Si votre système d'exploitation ne prend pas en charge les connexions USB, utilisez un lecteur/enregistreur Memory Stick (non fourni).
- Pour plus d'informations sur l'environnement requis pour le logiciel d'application Cyber-shot « Picture Motion Browser », reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

Visualisation « Guide pratique de Cyber-shot »

Pour les utilisateurs Windows

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.

L'écran ci-dessous apparaît.



Lorsque vous cliquez sur la touche [Cyber-shot Handbook], l'écran de copie du « Guide pratique de Cyber-shot » apparaît. Suivez les instructions à l'écran pour le copier.

- 2 Une fois l'installation terminée, double-cliquez sur le raccourci créé sur le bureau.

Pour les utilisateurs Macintosh

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.

Sélectionnez le dossier « Handbook » et copiez le fichier « Handbook.pdf » rangé dans le dossier « FR » de l'ordinateur.

- 2 Une fois la copie terminée, double-cliquez sur « Handbook.pdf ».

Autonomie de la batterie et capacité de la mémoire

Autonomie des piles et nombre d'images pouvant être enregistrées et visualisées

Les tableaux suivants indiquent le nombre approximatif d'images pouvant être enregistrées/visualisées et la durée de service des piles lors d'une prise de vue en mode [Normal] avec la batterie (fournie) chargée au maximum à une température ambiante de 25°C (77°F). Le nombre des images pouvant être enregistrées ou visualisées supposent le remplacement du « Memory Stick Duo », le cas échéant. Notez que, dans certaines conditions d'utilisation, le nombre réel peut être inférieur à celui indiqué dans le tableau.

- L'autonomie de la batterie diminue à l'usage et avec le temps.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées et visualisées et l'autonomie des piles sont inférieurs dans les conditions suivantes :
 - température ambiante basse ;
 - flash fréquemment utilisé ;
 - fréquentes mises sous tension et hors tension de l'appareil ;
 - zoom fréquemment utilisé ;
 - luminosité du rétroéclairage LCD réglée au maximum ;
 - [Mode AF] réglé sur [Contrôle] ;
 - [STEADY SHOT] réglé sur [Rafale] ;
 - faible charge des piles.

Lors d'une prise de vue d'images fixes

Nombre d'images	Durée de service (min.) de la batterie
Environ 400	Environ 200

- Prise de vue dans les conditions suivantes :
 -  (Qual. img) réglé sur [Fine] ;
 - [Mode AF] réglé sur [Ponctuel] ;
 - [STEADY SHOT] réglé sur [Pr de vue] ;
 - prise de vue une fois toutes les 30 secondes ;
 - zoom passé alternativement vers W et T ;
 - flash déclenché une fois sur deux ;
 - mise sous et hors tension une fois sur dix.

- La méthode de mesure est basée sur la norme CIPA.
(CIPA : Camera & Imaging Products Association)
- Le nombre d'images et l'autonomie de la batterie ne changent pas, quelle que soit la taille d'image.

Lors de la visualisation d'images fixes

Nombre d'images	Durée de service (min.) de la batterie
Environ 7000	Environ 350

- Visualisation d'images individuelles dans l'ordre à des intervalles de trois secondes environ

Lors de l'enregistrement de films

Durée de service (min.) de la batterie
Environ 180

- Prise de vue de films en continu avec une taille d'image de [160]

Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films

Le nombre d'images fixes enregistrables et la durée de films enregistrable varient selon les conditions de prise de vue.

- Pour plus d'informations sur la taille d'image, reportez-vous à la page 12.

Nombre d'images fixes (la qualité d'image est [Fine] sur la ligne supérieure et [Standard] sur la ligne inférieure.)

(Unité : images)

Capacité Taille	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil					
	Environ 56 Mo	64 Mo	128 Mo	256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go
7M	16	18	37	67	137	279	573
	33	36	73	132	268	548	1125
3:2	16	18	37	67	137	279	573
	33	36	73	132	268	548	1125
5M	23	25	51	92	188	384	789
	43	48	96	174	354	723	1482
3M	37	41	82	148	302	617	1266
	67	74	149	264	537	1097	2250
2M	60	66	133	238	484	988	2025
	111	123	246	446	907	1852	3798
VGA(E-mail)	357	394	790	1428	2904	5928	12154
	892	985	1975	3571	7261	14821	30385
16:9(TVHD)	60	66	133	238	484	988	2025
	111	123	246	446	907	1852	3798

- Le nombre d'images indiqué correspond au [Mode] réglé sur [Normal].
- Lorsque le nombre d'images restant à prendre est supérieur à 9 999, l'indicateur « >9999 » apparaît.
- Vous pourrez redimensionner les images ultérieurement ([Redimens], page 20).

Durée d'enregistrement approximative des films

(Unité : heures : minutes : secondes)

Capacité Taille	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil					
	Environ 56 Mo	64 Mo	128 Mo	256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go
640(Fine)	—	—	—	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10
640(Standard)	0:02:30	0:02:50	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00
160	0:42:40	0:45:30	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20

- Les films dont la taille d'image est réglée sur [640(Fine)] peuvent être enregistrés uniquement sur un « Memory Stick PRO Duo ».
- Lorsque vous utilisez cet appareil pour visualiser des images enregistrées sur un modèle Sony antérieur, il se peut que la taille d'image affichée soit différente de la taille réelle.

Dépannage

En cas de problème avec cet appareil, essayez les solutions suivantes :

❶ Vérifiez les points ci-dessous et reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF).

Si un code tel que « C/E:□□:□□ » apparaît à l'écran, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

❷ Retirez la batterie, attendez une minute environ, puis remettez-la en place et mettez l'appareil sous tension.

❸ Réinitialisez les réglages (page 21).

❹ Consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Veuillez noter que lorsque vous confiez votre appareil à réparer, vous consentez à ce que le contenu de la mémoire interne et les fichiers de musique soient vérifiés.

Batterie et alimentation

Impossible d'insérer la batterie.

- Insérez correctement la batterie en utilisant la pointe de la batterie pour pousser le levier servant à retirer la batterie vers le bas de l'appareil (page 7).

Le couvercle de la batterie ne ferme pas.

- Si la batterie n'est pas insérée dans le bon sens, le couvercle ne peut pas se fermer. En appuyant sur la base du couvercle de la batterie, tirez-le vers vous et ouvrez-le pour vérifier que la batterie est insérée dans le bon sens.

Impossible de mettre l'appareil sous tension.

- Insérez la batterie correctement (page 7).
- La batterie est déchargée. Insérez une batterie chargée (page 6).
- La batterie est à plat. Remplacez-la par une neuve.
- Utilisez une batterie recommandée (page 5).

L'appareil est brusquement mis hors tension.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ alors qu'il est sous tension, il s'éteint automatiquement pour économiser la batterie. Mettez de nouveau l'appareil sous tension (page 10).
- La batterie est à plat. Remplacez-la par une neuve.

L'indication de charge restante est incorrecte.

- Ce phénomène se produit lorsque vous utilisez l'appareil dans un endroit très chaud ou très froid.
- La durée restante affichée diffère de la durée réelle. Déchargez complètement la batterie puis rechargez-la pour corriger l'affichage.
- La batterie est déchargée. Insérez la batterie chargée (page 6).
- La batterie est à plat. Remplacez-la par une neuve.

Prise de vue d'images fixes/de films

L'appareil ne peut pas enregistrer d'images.

- Vérifiez l'espace disponible de la mémoire interne ou du « Memory Stick Duo » (pages 24, 25). Si l'un ou l'autre est saturé, effectuez l'une des opérations suivantes :
 - Supprimez les images inutiles (page 14).
 - Changez le « Memory Stick Duo ».
- Vous utilisez un « Memory Stick Duo » doté d'un taquet de protection en écriture, ce dernier étant réglé en position LOCK. Réglez le taquet en position d'enregistrement.
- La prise de vue n'est pas possible pendant le chargement du flash.
- Réglez le sélecteur de mode sur  lors de la prise de vue d'images fixes.
- Réglez le sélecteur de mode sur  lors de la prise de vue de films.
- La taille d'image est réglée sur [640(Fine)] lors de la prise de vue de films. Effectuez l'une des opérations suivantes :
 - Sélectionnez une taille d'image autre que [640(Fine)].
 - Insérez un « Memory Stick PRO Duo ».

La date d'enregistrement n'est pas superposée sur une image.

- Cet appareil ne dispose pas d'une fonction d'horodatage des images. Toutefois, vous pouvez imprimer des images avec la date.

Visualisation d'images

L'appareil ne lit pas les images.

- Le nom de dossier/fichier a été changé sur l'ordinateur.
- Si un fichier d'image a été édité sur un ordinateur ou pris avec un modèle d'appareil différent du vôtre, il n'est pas garanti que vous puissiez le visualiser sur votre appareil.
- L'appareil est en mode USB. Supprimez la connexion USB.

Précautions

I N'utilisez et ne rangez pas l'appareil dans les endroits suivants :

- Endroit très chaud, froid ou humide ;
Dans des endroits tels qu'un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer et ceci peut provoquer un dysfonctionnement ;
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur.
Le boîtier de l'appareil risquerait de se décolorer ou se déformer et ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes.
- Proximité d'un champ magnétique puissant.
- Endroits sablonneux ou poussiéreux.
Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l'appareil. Ceci risquerait d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

I A propos du transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou autre avec l'appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou de votre jupe, ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager l'appareil.

I A propos du nettoyage

Nettoyage de l'écran LCD

Essayez la surface de l'écran avec un kit de nettoyage LCD (non fourni) pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'objectif

Essayez l'objectif avec un chiffon doux pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Pour ne pas risquer d'endommager la finition ou le boîtier, évitez ce qui suit :

- produits chimiques tels que diluants, essence, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, écran solaire, insecticides, etc. ;
- manipulation de l'appareil avec l'une des substances ci-dessus sur les mains ;
- contact prolongé avec du caoutchouc ou du vinyle.

I Températures de fonctionnement

L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement où la température est comprise entre 0°C et 40°C (32°F et 104°F). Il est déconseillé de l'utiliser dans des endroits très froids ou très chauds dont la température se trouve hors de cette plage.

I Condensation

Si vous amenez directement l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Cette condensation pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

En cas de condensation d'humidité

Mettez l'appareil hors tension et attendez environ une heure pour permettre à l'humidité de s'évaporer. Si vous essayez de photographier alors qu'il y a encore de l'humidité dans l'objectif, les images risquent de ne pas être nettes.

I Batterie de sauvegarde interne rechargeable

Cet appareil comporte une batterie interne rechargeable pour conserver la date, l'heure et les autres réglages, que l'appareil soit allumé ou éteint.

La batterie rechargeable se recharge continuellement tant que vous utilisez l'appareil. Si vous utilisez l'appareil uniquement pendant de courtes périodes, elle se décharge progressivement et si l'appareil reste inutilisé pendant un mois environ, elle se décharge complètement. Si tel est le cas, veillez à recharger cette batterie rechargeable avant d'utiliser l'appareil.

Toutefois, lorsque cette batterie n'est pas chargée, vous pouvez utiliser l'appareil, mais vous ne pouvez pas effectuer l'horodatage.

Méthode de mise en charge de la batterie de sauvegarde interne rechargeable

Installez la batterie chargée dans l'appareil ou branchez l'appareil à une prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur (non fourni), puis laissez l'appareil pendant au moins 24 heures sans le mettre sous tension.

Spécifications

Appareil

[Système]

Dispositif d'image : CCD couleur 7,20 mm (type

1/2,5), filtre à couleurs primaires

Nombre total de pixels de l'appareil :

Environ 7 410 000 pixels

Nombre de pixels utiles de l'appareil :

Environ 7 201 000 pixels

Objectif : Objectif de zoom 3x Carl Zeiss Vario-

Tessar f = 6,33 – 19,0 mm (38 – 114 mm lors de la conversion en appareil photo 35 mm)

F3,5 – 4,3

Commande d'exposition : Exposition

automatique, sélection de scène (9 modes)

Balance des blancs : Automatique, Lumière du

jour, Nuageux, Fluorescent, Incandescent, Flash

Format de fichier (compatible DCF) :

Images fixes : Exif Ver. 2.21 compatible

JPEG, compatible DPOF

Films : Compatible MPEG1 (Mono)

Support d'enregistrement : Mémoire interne

(environ 56 Mo) « Memory Stick Duo »

Flash : Distance recommandée (ISO sur Auto) :

environ 0,1 à 3,4 m (4 à 133 7/8 pouces) (W)/

environ 0,25 à 2,7 m (9 7/8 à 106 3/8 pouces) (T)

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Connecteur multiple

Communication USB : Hi-Speed USB

(compatible USB 2.0)

[Ecran LCD]

Panneau LCD : Matrice active TFT 7,5 cm

(type 3,0)

Nombre total de points : 230 400 (960 × 240) points

[Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Batterie rechargeable NP-FR1,

3,6 V

Adaptateur secteur AC-LS5K (non fourni),

4,2 V

Consommation (lors d'une prise de vue) : 1,2 W

Température de fonctionnement : 0 à 40°C

(32 à 104°F)

Température de stockage : -20 à +60°C

(-4 à +140°F)

Dimensions : 95,0 × 56,5 × 23,4 mm

(3 3/4 × 2 1/4 × 15/16 pouces) (L/H/P, parties saillantes non comprises)

Poids : Environ 170 g (6,0 onces) (batterie

NP-FR1 et dragonne, etc. comprises)

Microphone : Mono

Haut-parleur : Mono

Exif Print : Compatible

PRINT Image Matching III : Compatible

PictBridge : Compatible

Chargeur de batterie BC-CS3

Alimentation requise : 100 à 240 V CA, 50/60 Hz, 3,2 W

Tension de sortie : 4,2 V CC, 500 mA

Température de fonctionnement : 0 à 40°C

(32 à 104°F)

Température de stockage : -20 à +60°C

(-4 à +140°F)

Dimensions : Environ 66 × 23 × 91 mm

(2 5/8 × 29/32 × 3 5/8 pouces) (L/H/P)

Poids : Environ 70 g (2,5 onces)

Batterie rechargeable NP-FR1

Batterie utilisée : Batterie ion-lithium

Tension maximum : 4,2 V CC

Tension nominale : 3,6 V CC

Capacité : 4,4 Wh (1 220 mAh)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

FR

Marques

- **Cyber-shot** est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « Memory Stick »,  « Memory Stick PRO », **MEMORY STICK PRO**, « Memory Stick Duo », **MEMORY STICK DUO**, « Memory Stick PRO Duo », **MEMORY STICK PRO DUO**, « MagicGate » et **MAGIC GATE** sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- Microsoft Windows et DirectX sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays et/ou régions.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac et eMac sont des marques commerciales ou des marques déposées de Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX, et Pentium sont des marques commerciales ou des marques déposées d'Intel Corporation.
- Les noms de système et de produit utilisés dans ce mode d'emploi sont généralement des marques commerciales ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Notez que les marques TM ou ® ne sont pas toujours utilisées dans ce mode d'emploi.

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

AVVERTENZA

Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare incendi o incidenti.

Per i clienti in Europa

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze magnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Note sull'uso della fotocamera

Copie di riserva della memoria interna e della "Memory Stick Duo"

Non spegnere la fotocamera né rimuovere il blocco batteria o la "Memory Stick Duo" se la spia di accesso è accesa, in quanto i dati della memoria interna o della "Memory Stick Duo" potrebbero venire persi. Proteggere sempre i dati creando una copia di riserva.

Note sulla registrazione/riproduzione

- La presente fotocamera non è a prova di polvere e spruzzi e non è impermeabile. Leggere la sezione "Precauzioni" (pagina 29) prima di utilizzare la fotocamera.
- Prima di registrare eventi importanti, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- Prestare attenzione a non bagnare la fotocamera. L'eventuale presenza di acqua nella fotocamera potrebbe causare problemi di funzionamento talvolta irreparabili.
- Non puntare la fotocamera in direzione del sole o di altre luci forti, in quanto si potrebbero verificare problemi di funzionamento della stessa.
- Non utilizzare la fotocamera in prossimità di luoghi che generano forti onde radio o emettono radiazioni. La fotocamera potrebbe non essere in grado di registrare o riprodurre correttamente.
- Utilizzando la fotocamera in luoghi sabbiosi o polverosi si potrebbero causare problemi di funzionamento.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di utilizzare la fotocamera (pagina 29).
- Non scuotere né urtare la fotocamera. Oltre ai problemi di funzionamento e all'impossibilità di registrare le immagini, ciò potrebbe rendere inutilizzabile il supporto di registrazione o causare l'interruzione, danni o la perdita dei dati di immagine.
- Pulire la superficie del flash prima dell'uso. Il calore dell'emissione del flash potrebbe far sì che la sporcizia presente sulla superficie del flash la faccia scolorire o vi si attacchi, provocando un'emissione insufficiente di luce.

Note sullo schermo LCD

- Lo schermo LCD è stato fabbricato utilizzando una tecnologia ad alta precisione che consente l'impiego di oltre il 99,99% dei pixel per un uso ottimale. Tuttavia, dei piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero essere visibili costantemente sullo schermo LCD. La loro presenza è normale nel processo di fabbricazione e non influisce in alcun modo sulla registrazione.

Compatibilità dei dati di immagine

- La fotocamera è conforme allo standard universale DCF (Design rule for Camera File system) stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La riproduzione di immagini registrate con la fotocamera su un altro apparecchio e la riproduzione di immagini registrate o modificate con un altro apparecchio sulla fotocamera non sono garantite.

Avvertenza sui diritti d'autore

I programmi televisivi, i film, le videocassette ed altri materiali potrebbero essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non consentita di tali materiali potrebbe contravvenire alle leggi sui diritti d'autore.

Nessuna compensazione per il contenuto della registrazione

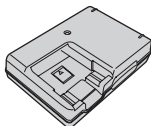
Il contenuto della registrazione non può essere risarcito se la registrazione o la riproduzione non sono possibili a causa di un problema di funzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione e così via.

Note sull'uso della fotocamera	3
Operazioni preliminari	5
Verifica degli accessori in dotazione	5
1 Preparazione del blocco batteria	6
2 Inserimento del blocco batteria/di una "Memory Stick Duo" (non in dotazione)	7
3 Uso del pannello a sfioramento	9
4 Accensione della fotocamera/Regolazione dell'orologio	10
Ripresa facile delle immagini (Modo di regolazione automatica)	11
Visualizzazione/eliminazione delle immagini	15
Indicatori a schermo	17
Modifica delle impostazioni – Menu/Impostazione	19
Voci di menu	20
Voci di impostazione	21
Uso del computer	23
Sistemi operativi supportati per il collegamento USB e il software applicativo (in dotazione)	23
Visualizzazione della "Guida all'uso Cyber-shot"	23
Durata della batteria e capacità della memoria	24
Durata della batteria e numero di immagini registrabili/visualizzabili	24
Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati	25
Soluzione dei problemi	27
Blocco batteria e alimentazione	27
Ripresa di fermi immagine/filmati	28
Visualizzazione delle immagini	28
Precauzioni	29
Caratteristiche tecniche	30

Operazioni preliminari

Verifica degli accessori in dotazione

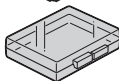
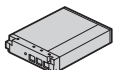
- Caricabatterie BC-CS3 (1)



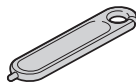
- Cavo di alimentazione (1)
(non in dotazione negli Stati Uniti e in Canada)



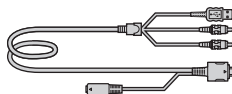
- Blocco batteria ricaricabile NP-FR1 (1)/
Custodia per batteria (1)



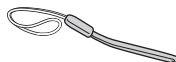
- Marcatore (1)



- Cavo USB, A/V, DC IN per terminale multifunzione (1)



- Cordino da polso (1)

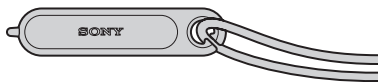


- CD-ROM (software applicativo Cyber-shot/
"Guida all'uso Cyber-shot") (1)
- Istruzioni per l'uso (il presente manuale) (1)

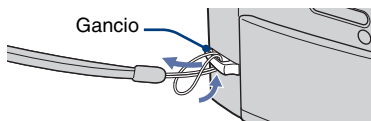
IT

Informazioni sul marcatore

- Mediante il marcatore, è possibile colorare o aggiungere timbri ai fermi immagine.
- Applicare il marcatore al cordino da polso (come illustrato a destra).
- Non trasportare la fotocamera afferrandola per il marcatore. Diversamente, la fotocamera potrebbe cadere.

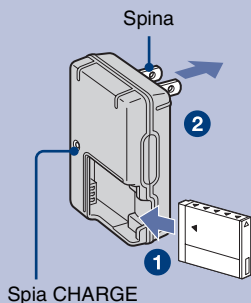


Applicare il cordino onde evitare che la fotocamera subisca danni dovuti a cadute e simili.

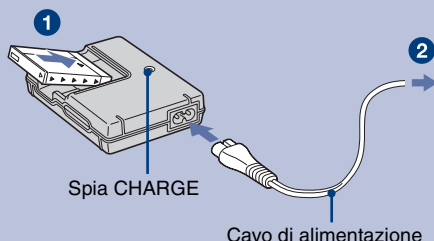


1 Preparazione del blocco batteria

Per i clienti negli Stati Uniti e in Canada



Per i clienti in paesi diversi dagli Stati Uniti e dal Canada



1 Inserire il blocco batteria nel caricabatterie.

2 Collegare il blocco batteria ad una presa di rete.

La spia CHARGE si accende, quindi la carica viene avviata.

Quando la spia CHARGE si spegne, significa che la carica è terminata (carica normale).

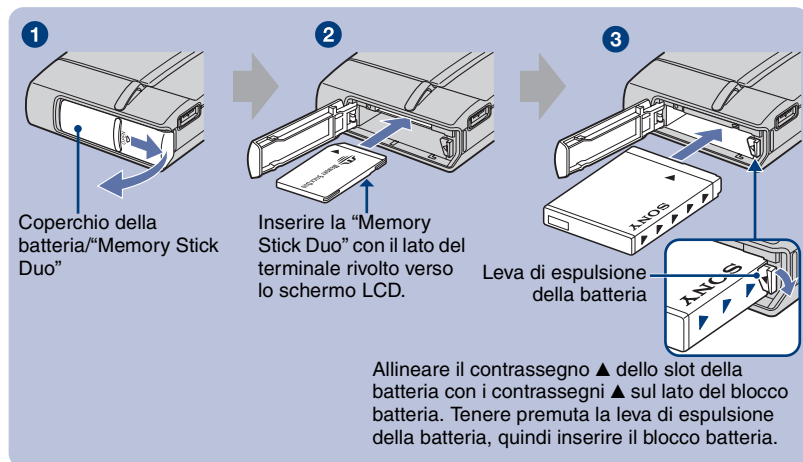
Continuando a caricare il blocco batteria per un'altra ora circa (finché non è completamente carico), la carica durerà più a lungo.

Tempo di carica

Tempo di carica completa	Tempo di carica normale
Circa 350 min.	Circa 290 min.

- Tempo necessario a caricare completamente il blocco batteria quando è totalmente scarico ad una temperatura di 25°C. In determinate circostanze o condizioni, è possibile che la carica richieda più tempo.
- Collegare il caricabatterie ad una presa di rete facilmente accessibile.
- Anche se la spia CHARGE non è accesa, il caricabatterie non è scollegato dalla rete di alimentazione CA per tutto il tempo che è collegato alla presa a muro. Se si verifica qualche problema durante l'uso del caricabatterie, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.
- Quando la carica è terminata, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete, quindi rimuovere il blocco batteria dal caricabatterie.

2 Inserimento del blocco batteria/di una “Memory Stick Duo” (non in dotazione)



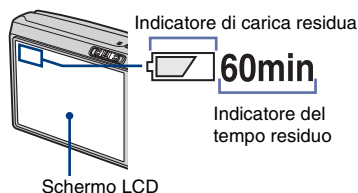
- 1** Aprire il coperchio della batteria/“Memory Stick Duo”.
- 2** Inserire completamente la “Memory Stick Duo” (non in dotazione) finché non scatta in posizione.
- 3** Controllando che la direzione sia corretta, inserire il blocco batteria.
- 4** Chiudere il coperchio della batteria/“Memory Stick Duo”.

Se non è in uso una “Memory Stick Duo”

Le immagini vengono registrate/riprodotte mediante la memoria interna (circa 56 MB) della fotocamera.

Per controllare la carica residua della batteria

Aprire il copriobiettivo oppure premere il tasto POWER per attivare l'alimentazione e controllare il tempo sullo schermo LCD.

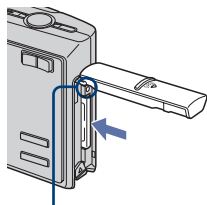


- Affinché venga visualizzata la carica residua corretta della batteria, occorre circa un minuto.
- In determinate circostanze, è possibile che il tempo visualizzato non sia corretto.
- Quando l'alimentazione viene attivata per la prima volta, viene visualizzata la schermata Impost. orol. (pagina 10).

Per rimuovere il blocco batteria/la “Memory Stick Duo”

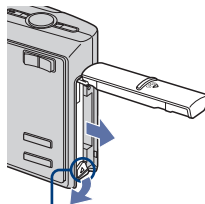
Aprire il coperchio della batteria/“Memory Stick Duo”.

“Memory Stick Duo”



Accertarsi che la **spia di accesso** non sia accesa, quindi premere una volta la “Memory Stick Duo” verso l’interno.

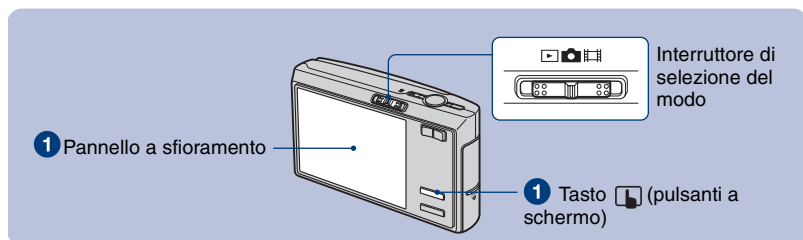
Blocco batteria



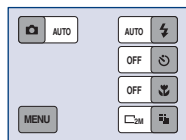
Fare scorrere la **leva di espulsione della batteria**.

- Prestare attenzione a non fare cadere il blocco batteria.
- In nessun caso rimuovere il blocco batteria se la spia di accesso è accesa.

3 Uso del pannello a sfioramento

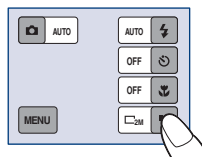


1 Premere (pulsanti a schermo) per visualizzare i pulsanti del pannello a sfioramento.



- Se l'interruttore di selezione del modo è impostato su , ignorare questo punto.

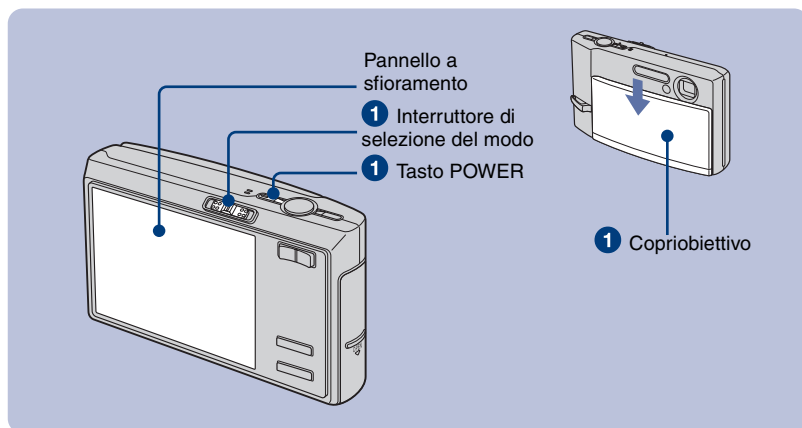
2 Premere leggermente i pulsanti visualizzati sullo schermo con il dito.



- Per disattivare la visualizzazione dei pulsanti del pannello a sfioramento, premere (pulsanti a schermo).
- Se la voce che si desidera impostare non è visualizzata sullo schermo, premere per cambiare pagina.
- È possibile tornare alla schermata precedente premendo .

IT

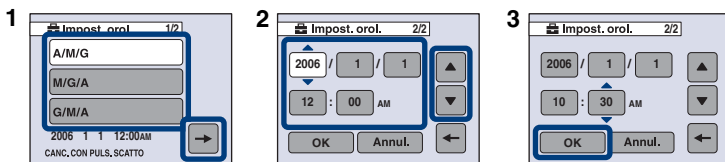
4 Accensione della fotocamera/Regolazione dell'orologio



1 Selezionare mediante l'interruttore di selezione del modo, quindi premere il tasto POWER oppure fare scorrere il copriobiettivo verso il basso.

2 Regolare l'orologio premendo i pulsanti a schermo.

- 1 Premere il formato di visualizzazione della data desiderato, quindi →. Viene visualizzata la schermata Impost. orol. 2/2.
- 2 Premere la voce da impostare, quindi impostare il valore numerico mediante ▲/▼.
- 3 Premere [OK].



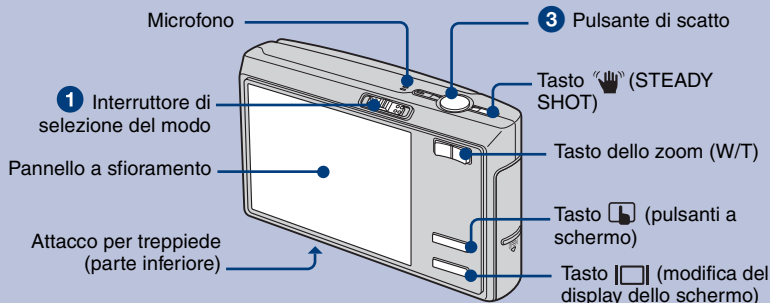
Per modificare la data e l'ora

Selezionare [Impost. orol.] nella schermata (Imposta) (pagina 19).

All'attivazione dell'alimentazione

- A meno che l'orologio non venga regolato, la schermata Impost. orol. viene visualizzata ad ogni accensione della fotocamera.
- Se è alimentata dalla batteria e non viene utilizzata per circa tre minuti, la fotocamera si spegne automaticamente per motivi di risparmio energetico del blocco batteria (funzione di spegnimento automatico).

Ripresa facile delle immagini (Modo di regolazione automatica)



1 Selezionare il modo desiderato tramite l'apposito interruttore.

Fermo immagine: selezionare 📷.

Filmato: selezionare 🎥.

2 Afferrare saldamente la fotocamera, tenendo le braccia aderenti al corpo.



Centrare il soggetto nella cornice della messa a fuoco.

3 Premere il pulsante di scatto.

Fermo immagine:

- 1 Tenere premuto parzialmente il pulsante di scatto per eseguire la messa a fuoco.

L'indicatore ● (blocco AE/AF) (verde) lampeggia, viene emesso un segnale acustico, quindi l'indicatore smette di lampeggiare e rimane illuminato.

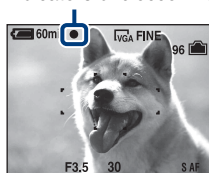
- 2 Premere completamente il pulsante di scatto.

Filmato:

Premere completamente il pulsante di scatto.

Per arrestare la registrazione, premere di nuovo completamente il pulsante di scatto.

Indicatore di blocco AE/AF



I W/T Uso dello zoom

Premere il tasto dello zoom.

- Se la percentuale dello zoom è superiore a 3x, viene utilizzata la funzione di zoom digitale.
- Durante la ripresa di un filmato, lo zoom viene eseguito lentamente.

I Funzione antisfocatura

La funzione antisfocatura si attiva sempre quando  (Macc. fot.) è impostato su [Autom.].

Per verificare l'attivazione della funzione antisfocatura, premere parzialmente il pulsante di scatto e controllare che sullo schermo sia presente l'icona  (STEADY SHOT).

In un modo di regolazione diverso da [Autom.]: Premere il pulsante  (STEADY SHOT) per disattivare la funzione antisfocatura. Per attivare la funzione antisfocatura, premere di nuovo il pulsante .

Per impostare le seguenti voci, premere  (pulsanti a schermo) e visualizzare le voci.

I Flash (selezione di un modo del flash per i fermi immagine)

Premere  sullo schermo. Premere la voce desiderata, quindi .

Autom.: lampeggia in presenza di condizioni di luce scarsa o controluce (impostazione predefinita)

Flash forz. (f)

Sincr. lenta (flash forzato attivato) (SL): la velocità dell'otturatore viene ridotta in luoghi scarsamente illuminati per riprendere in modo chiaro lo sfondo non illuminato dal flash.

Senza flash ()

I Uso dell'autoscatto

Premere  sullo schermo. Premere la voce desiderata, quindi .

10 sec (10): impostazione dell'autoscatto con ritardo di 10 secondi

2 sec (2): impostazione dell'autoscatto con ritardo di 2 secondi

Spento: autoscatto non in uso

Premere il pulsante di scatto. La spia dell'autoscatto lampeggia, quindi viene emesso un segnale acustico finché non viene utilizzato l'otturatore.

I Macro/Lente di ingrandimento (riprese ravvicinate)

Premere  sullo schermo. Premere la voce desiderata, quindi .

Macro (): lato W: circa 8 cm o superiore, lato T: circa 25 cm o superiore

Lente ingrand. (): bloccata sul lato: circa 1-20 cm

Spento: funzione macro disattivata

I Per modificare le dimensioni dell'immagine

Premere  sullo schermo. Premere la voce desiderata, quindi .

Fermi immagine

Dimensioni dell'immagine	Note sull'uso
 7M: 7M	Fino a A3/stampa 11x17"
 3:2: 3:2	Uguale rapporto di aspetto 3:2
 5M: 5M	Fino a A4/stampa 8x10"
 3M: 3M	Fino a 13x18cm/stampa 5x7"
 2M: 2M	Fino a 10x15cm/stampa 4x6"
 VGA: VGA (E-Mail)	Per e-mail
 16:9: 16:9 (HDTV)	Attivaz. display 16:9 HDTV

Filmati

Dimensioni dell'immagine	Note sull'uso
640 (Fine)	Visualizz. su TV (alta qual.)
640 (Standard)	Visualizz. su TV (standard)
160	Per e-mail

📷 Selezione dei modi di ripresa dei fermi immagine

Premere sullo schermo. Premere la voce desiderata, quindi .

Autom.: consente di effettuare le riprese in modo semplice con le impostazioni regolate automaticamente.

Progr. (P): consente di effettuare le riprese con l'esposizione regolata automaticamente (sia la velocità dell'otturatore che il valore dell'apertura). Inoltre, è possibile selezionare varie impostazioni utilizzando il menu.

Selezione scena: consente di effettuare le riprese utilizzando le impostazioni preselezionate in base al tipo di scena.

Modi di selezione della scena

Alta sensibilità (ISO): consente di riprendere le immagini senza flash anche in condizioni di scarsa illuminazione.

Crepuscolo (🌙): consente di riprendere scene notturne mantenendo l'atmosfera tipica delle ore notturne.

Ritr. crepusc. (👤🌙): consente di riprendere immagini nitide di persone in luoghi bui mantenendo l'atmosfera tipica delle ore notturne.

Ripr. morbida (👤👤): consente di riprendere le persone con un aspetto 'morbido'.

Panorama (📐): consente di effettuare le riprese con la messa a fuoco su un soggetto distante.

Ott. alta vel. (🏃): consente di riprendere soggetti in movimento in luoghi estremamente luminosi.

Spiaggia (🏖️): consente di riprendere scene lacustri o marittime rendendo più brillante il colore blu dell'acqua.

Neve (❄️): consente di riprendere le scene sulle piste da sci in modo nitido.

Fuochi artif. (🎆): consente di riprendere i fuochi d'artificio con colori brillanti.

🔧 Regolazione manuale dell'esposizione

Impostare (Macc. fot.) su una voce di impostazione diversa da [Autom.]. Premere sullo schermo. Selezionare un valore premendo /📶.

Verso il segno +: per rendere luminosa un'immagine.

OEV: l'esposizione viene determinata automaticamente dalla fotocamera.

Verso il segno -: per rendere scura un'immagine.

🔥 Modifica del metodo di messa a fuoco

Impostare (Macc. fot.) su una voce di impostazione diversa da [Autom.]. Premere sullo schermo. Premere la voce desiderata, quindi .

Multi AF: consente di mettere a fuoco automaticamente un soggetto in tutti i campi della cornice del mirino.

Centro AF: consente di mettere a fuoco automaticamente un soggetto al centro della cornice del mirino.

Punto AF (Punto fless. AF): spostando la cornice del telemetro AF su un elemento desiderato visualizzato sullo schermo, è possibile mettere a fuoco un soggetto molto piccolo o un'area limitata.

Numero di fermi immagine che è possibile registrare e tempo di registrazione dei filmati

Il numero di fermi immagine che è possibile registrare e il tempo di registrazione dei filmati variano in base alle dimensioni delle immagini selezionate.

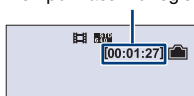
Fermi immagine

Numero massimo di immagini registrabili



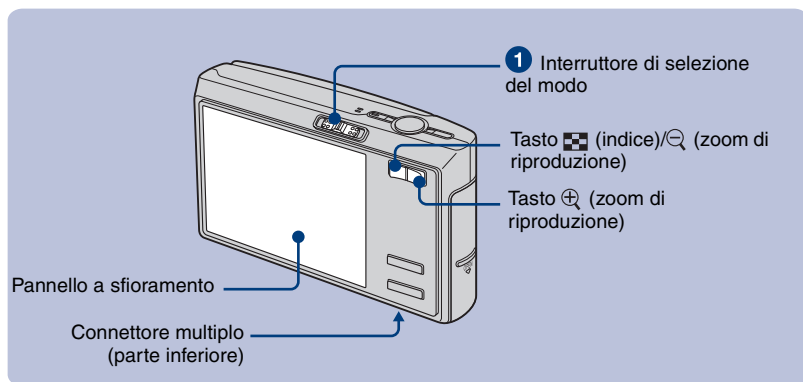
Filmati

Tempo massimo registrabile



- Il numero di immagini che è possibile registrare e il tempo possono variare in base alle condizioni di ripresa.

Visualizzazione/eliminazione delle immagini



1 Selezionare tramite l'interruttore di selezione del modo.

2 Selezionare un'immagine mediante / .

Filmato:

Premere .

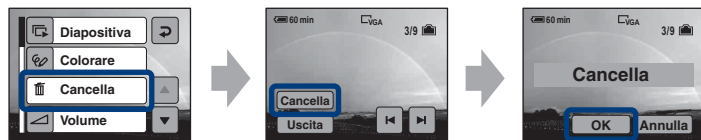
Ricerca all'indietro/in avanti rapida: / (per tornare al modo di riproduzione normale: .

Volume: premere [MENU] → [Volume] → +/- per regolare → [Uscita].

Arresto della riproduzione: .

Per eliminare le immagini

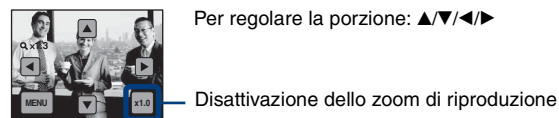
Visualizzare l'immagine che si desidera eliminare, quindi premere [MENU] → [Cancella] → [Cancella] → [OK].



Per visualizzare un'immagine ingrandita (zoom di riproduzione)

Premere durante la visualizzazione di un fermo immagine.

Per annullare lo zoom, premere .



Visualizzazione di una schermata di indice

Premere  (indice). Premere in corrispondenza dell'immagine che si desidera visualizzare sulla schermata a immagine singola.

Per visualizzare la schermata successiva/precedente, premere .

Se si preme di nuovo  (indice), viene visualizzata la schermata di indice suddivisa in 12 immagini.

Per eliminare le immagini nel modo di indice

1 Durante la visualizzazione di una schermata di indice, premere [MENU] → [Cancella] → [Selez.].

2 Premere in corrispondenza dell'immagine che si desidera eliminare per visualizzare l'indicatore  (eliminazione).

3 Premere [OK] → [OK].

Per riprodurre una serie di immagini (presentazione diapositive)

1 Impostare l'interruttore di selezione del modo su .

2 Premere [MENU] → [Diapositiva] → [Avvio].

Per annullare la funzione di presentazione diapositive, premere lo schermo, quindi [Uscita].

Applicazione di colore ai fermi immagine

1 Impostare l'interruttore di selezione del modo su .

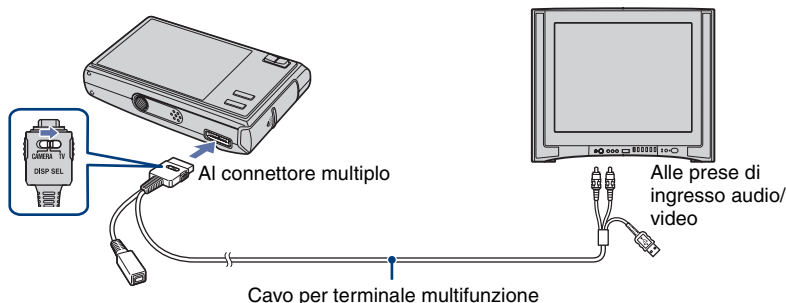
2 Premere [MENU] → [Colorare].

3 Colorare i caratteri o i grafici dei fermi immagine utilizzando il marcatore.

Per visualizzare le immagini su uno schermo televisivo

1 Collegare la fotocamera al televisore mediante il cavo per terminale multifunzione (in dotazione).

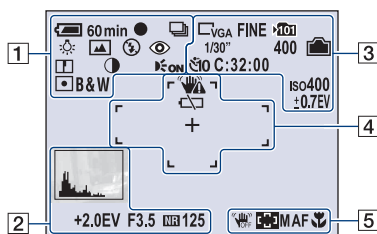
2 Impostare l'interruttore sul cavo per terminale multifunzione su "TV".



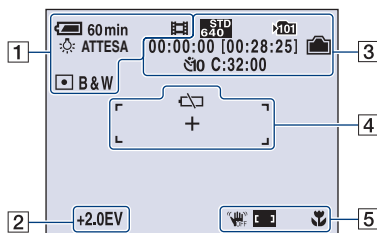
Indicatori a schermo

Ad ogni pressione di  (modifica del display dello schermo), l'indicatore e i dati visualizzati vengono attivati o disattivati.

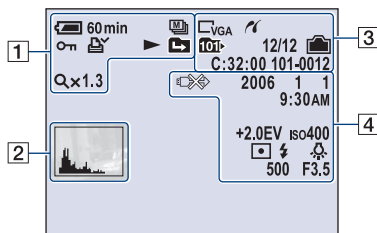
■ Durante la ripresa di fermi immagine



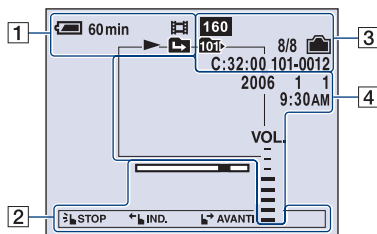
■ Durante la ripresa di filmati



■ Durante la riproduzione di fermi immagine



■ Durante la riproduzione di filmati



1

	60min	Carica residua della batteria
		Blocco AE/AF
		Modo di registrazione
		Bilanciamento del bianco
		ATTESA
		REGISTR.
		Modo di attesa/registrazione di un filmato
		Modo della fotocamera (programma)
		Modo della fotocamera (selezione della scena)
		Modo del flash
		Caricamento del flash
	x1.3	Modo del flash
		Caricamento del flash
		Caricamento del flash
		Percentuale di zoom
		Riduzione degli occhi rossi
		Nitidezza
		Contrasto
		ILLUMINATORE AF
		Modo di misurazione esposimetrica
		Modo del colore
		Modo del colore
		Modo del colore
		Modo del colore
		Protezione
		Contrassegno dell'ordine di stampa (DPOF)
	x1.3	Percentuale di zoom
	12/16	Riproduzione fotogramma per fotogramma
		Riproduzione
		Cambiamento di cartella

IT

2

	Istogramma ☒ viene visualizzato se durante la riproduzione il display dell'istogramma è disattivato.
+2.0EV	Valore di esposizione
F3.5	Valore di apertura
NR	Otturatore lento NR
125	Velocità dell'otturatore
	Barra di riproduzione
STOP IND. AVANTI	Guida di controllo

3

	Collegamento PictBridge
          	Dimensioni dell'immagine
FINE STD	Qualità delle immagini
	Cartella di registrazione
	Cartella di riproduzione
	Capacità residua della memoria interna
	Capacità residua della "Memory Stick"
00:00:00 [00:28:05]	Tempo di registrazione [tempo di registrazione massimo]
1/30"	Intervallo del modo Multi Burst
400	Numero residuo di immagini registrabili
 	Autoscatto
C:32:00	Indicazioni di autodiagnostica
iso400	Numero ISO
±0.7EV	Valore del passo di esposizione
12/12	Numero di immagine/Numero di immagini registrate nella cartella selezionata
00:00:12	Contatore

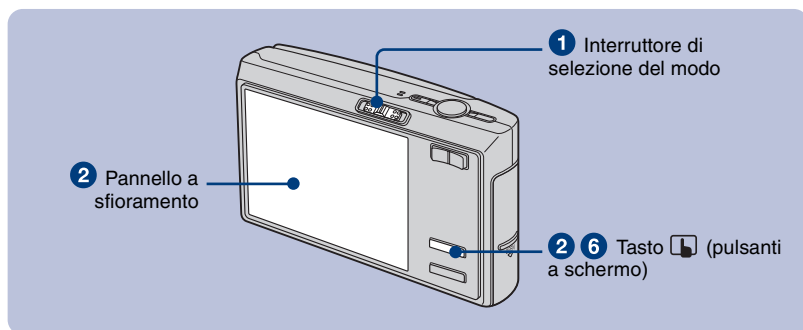
4

	Avviso relativo alla vibrazione
	Avviso relativo alla carica quasi esaurita della batteria
+	Reticolo di misurazione esposimetrica spot
	Cornice del telemetro AF
	Collegamento PictBridge
2006 1 1 9:30 AM	Data/ora di registrazione dell'immagine di riproduzione
+2.0EV	Valore di esposizione
iso400	Numero ISO
 	Modo di misurazione esposimetrica
	Flash
  	Bilanciamento del bianco
  	
500	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore di apertura
	Immagine di riproduzione
VOL. 	Regolazione del volume

5

	STEADY SHOT
	Indicatore della cornice del telemetro AF
S AF M AF	Modo AF
 	Macro/Lente di ingrandimento
1.0m	Distanza preimpostata per la messa a fuoco

Modifica delle impostazioni – Menu/Impostazione



1 Impostare l'interruttore di selezione del modo.

A seconda della posizione dell'interruttore di selezione del modo e delle impostazioni del menu (Macc. fot.), sono disponibili voci differenti.

2 Premere (pulsanti a schermo) per visualizzare i pulsanti del pannello a sfioramento.

• Se l'interruttore di selezione del modo è impostato su , ignorare questa operazione.

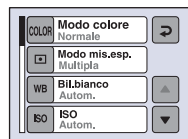
3 Premere [MENU] per visualizzare il menu.

4 Premere la voce che si desidera impostare.

• Se la voce desiderata non è visibile, tenere premuto / finché la voce non compare sullo schermo.

5 Premere l'impostazione.

6 Premere (pulsanti a schermo) per disattivare il menu.



Per selezionare una voce di impostazione

Tenere premuto (pulsanti a schermo) oppure visualizzare (Imposta) al punto 4, quindi premere la voce.

Premere / per visualizzare la voce che si desidera impostare, quindi premere la voce.



Voci di menu

Le voci di menu disponibili variano in base alla posizione dell'interruttore di selezione del modo e delle impostazioni del menu  (Macc. fot.). Sullo schermo vengono visualizzate solo le voci disponibili.

Menu per le operazioni di ripresa

COLOR (Modo colore)	Consente di modificare la vivacità dell'immagine o di aggiungere effetti speciali.
 (Modo mis.esp.)	Consente di selezionare il modo di misurazione esposimetrica.
WB (Bil.bianco)	Consente di regolare i toni dei colori.
ISO	Consente di selezionare una sensibilità luminosa.
 (Qual. imm.)	Consente di selezionare la qualità dei fermi immagine.
Mode (Modo REG)	Consente di selezionare il metodo di ripresa continua.
BRK (Passo esposiz.)	Consente di impostare EV quando Modo REG è impostato su [Esp.forc.].
 (Intervallo)	Consente di selezionare l'intervallo del fotogramma quando Modo REG è impostato su [Multi Burst].
 ± (Liv. flash)	Consente di regolare la quantità di luce del flash.
 (Contrasto)	Consente di regolare il contrasto dell'immagine.
 (Nitidezza)	Consente di regolare la nitidezza dell'immagine.
 (Imposta)	Consente di modificare le voci di impostazione.

Menu per le operazioni di visualizzazione

 (Diapositiva)	Consente di riprodurre una serie di immagini.
 (Colorare)	Consente di applicare il colore ai fermi immagine.
 (Cancella)	Consente di eliminare le immagini.
 (Volume)	Consente di regolare il volume.
 (Cartella)	Consente di selezionare la cartella di visualizzazione delle immagini.
 (Proteggi)	Consente di evitare cancellazioni accidentali.
DPOF	Consente di aggiungere un contrassegno di ordine di stampa.
 (Stampa)	Consente di stampare le immagini utilizzando una stampante compatibile con PictBridge.
 (Ridimens.)	Consente di modificare le dimensioni di un'immagine registrata.
 (Ruota)	Consente di ruotare un fermo immagine.
 (Dividi)	Consente di suddividere i filmati.
 (Imposta)	Consente di modificare le voci di impostazione.
 (Rifinitura)	Consente di registrare un'immagine ingrandita. Disponibile solo per lo zoom di riproduzione.

IT

Voci di impostazione

Macchina fotog. 1

Modo AF	Consente di selezionare il modo operativo della messa a fuoco automatica.
Zoom digitale	Consente di selezionare il modo dello zoom digitale.
Rid.occhi rossi	Consente di ridurre il fenomeno degli occhi rossi durante l'uso del flash.
Illuminat. AF	Consente di utilizzare una sorgente di luce aggiuntiva per semplificare la messa a fuoco di un soggetto in condizioni di scarsa illuminazione.

Macchina fotog. 2

Revis. autom.	Consente di visualizzare l'immagine registrata sullo schermo per circa due secondi subito dopo avere ripreso un fermo immagine.
STEADY SHOT	Consente di selezionare la funzione antisfocatura.

Memoria interna

Formatta	Consente di formattare la memoria interna.
----------	--

Memory Stick

Formatta	Consente di formattare la "Memory Stick Duo".
Crea cart.REG.	Consente di creare una cartella in una "Memory Stick Duo" per la registrazione di immagini.
Camb. cart.REG.	Consente di cambiare la cartella attualmente utilizzata per la registrazione di immagini.
Copia	Consente di copiare tutte le immagini della memoria interna in una "Memory Stick Duo".

Impostazione 1

Scar.musica	Consente di scaricare i file musicali da riprodurre per la presentazione diapositive.
Form.musica	Consente di cancellare tutti i file musicali.

Impostazione 2

Retroill. LCD	Consente di selezionare la luminosità della retroilluminazione LCD quando la fotocamera viene utilizzata con il blocco batteria.
Segn. acustico	Consente di selezionare il segnale emesso durante l'uso della fotocamera.
 Lingua	Consente di selezionare la lingua da utilizzare per la visualizzazione di voci di menu, avvisi e messaggi.
Inizializza	Consente di riportare l'impostazione sull'opzione predefinita.

Impostazione 3

Numero file	Consente di selezionare il metodo utilizzato per assegnare i numeri di file alle immagini.
Collegam. USB	Consente di selezionare il modo USB da utilizzare per il collegamento della fotocamera a un computer o a una stampante compatibile con PictBridge mediante il cavo per il terminale multifunzione.
Uscita video	Consente di impostare l'uscita del segnale video in base al sistema di colore TV dell'apparecchio video collegato.
Impost. orol.	Consente di impostare la data e l'ora.

Impostazione 4

Calibrazione	Consente di effettuare la calibrazione nel caso in cui i pulsanti del pannello a sfioramento non rispondano ai punti in cui si preme.
--------------	---

Uso del computer

Le immagini riprese con la fotocamera possono essere visualizzate su un computer. Inoltre, è possibile utilizzare al meglio filmati e immagini della fotocamera utilizzando l'apposito software. Per ulteriori informazioni, consultare la "Guida all'uso Cyber-shot".

Sistemi operativi supportati per il collegamento USB e il software applicativo (in dotazione)

	Per gli utenti di Windows	Per gli utenti di Macintosh
Collegamento USB	Windows Millennium Edition, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (dalla versione v10.1 alla versione v10.4)
Software applicativo "Picture Motion Browser"	Windows Millennium Edition, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional	Non compatibile

- Da installare con il sistema operativo.
- Se il sistema operativo in uso non supporta il collegamento USB, utilizzare un dispositivo di lettura/scrittura per Memory Stick (non in dotazione).
- Per ulteriori informazioni sull'ambiente operativo supportato dal software applicativo Cyber-shot "Picture Motion Browser", consultare la "Guida all'uso Cyber-shot".

IT

Visualizzazione della "Guida all'uso Cyber-shot"

Per gli utenti di Windows

- 1 Accendere il computer e inserire il CD-ROM (in dotazione) nell'apposita unità. Viene visualizzata la seguente schermata.



Facendo clic sul pulsante [Cyber-shot Handbook], viene visualizzata la schermata di copia della "Guida all'uso Cyber-shot". Per eseguire la copia, attenersi alle istruzioni a schermo.

- 2 Una volta completata l'installazione, fare doppio clic sul collegamento creato sul desktop.

Per gli utenti di Macintosh

- 1 Accendere il computer e inserire il CD-ROM (in dotazione) nell'apposita unità. Selezionare la cartella "Handbook", quindi copiare il file "Handbook.pdf" memorizzato nella cartella "IT" del computer.
- 2 Una volta completata la copia, fare doppio clic sul file "Handbook.pdf".

Durata della batteria e capacità della memoria

Durata della batteria e numero di immagini registrabili/visualizzabili

Nelle tabelle riportate di seguito è indicato il numero approssimativo di immagini che è possibile registrare/visualizzare e la durata della batteria durante la ripresa delle immagini nel modo [Normale] con il blocco batteria (in dotazione) completamente carico ad una temperatura ambiente di 25°C. Per il calcolo del numero di immagini che è possibile registrare o visualizzare, si è tenuto conto dell'eventuale sostituzione della "Memory Stick Duo".

Si noti che, in base alle condizioni d'uso, i numeri effettivi potrebbero essere inferiori rispetto a quelli indicati nelle tabelle.

- La capacità della batteria diminuisce con l'uso e con il passare del tempo.
- Il numero di immagini che è possibile registrare/visualizzare e la durata delle pile diminuiscono nelle seguenti condizioni:
 - Temperatura dell'ambiente circostante bassa.
 - Uso frequente del flash.
 - Accensione e spegnimento ripetuti della fotocamera.
 - Uso frequente dello zoom.
 - Luminosità elevata della retroilluminazione LCD.
 - [Modo AF] impostato su [Monitor].
 - [STEADY SHOT] impostato su [Continua].
 - Carica scarsa della batteria.

Durante la ripresa di fermi immagine

N. di immagini	Durata della batteria (min.)
Circa 400	Circa 200

- Ripresa nelle seguenti condizioni:
 -  (Qual. imm.) impostato su [Fine].
 - [Modo AF] impostato su [Singola].
 - [STEADY SHOT] impostato su [Ripresa].
 - Una ripresa ogni 30 secondi.
 - Zoom alternato tra le estremità W e T.
 - Il flash lampeggia una ogni due volte.
 - Accensione e spegnimento una volta su dieci.

- Il metodo di misurazione si basa sullo standard CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Il numero di immagini/la durata della batteria non cambiano, indipendentemente dalle dimensioni delle immagini.

Durante la visualizzazione di fermi immagine

N. di immagini	Durata della batteria (min.)
Circa 7000	Circa 350

- Visualizzando le singole immagini in ordine ad intervalli di circa tre secondi.

Durante la ripresa di filmati

Durata della batteria (min.)
Circa 180

- Ripresa continua di filmati con dimensioni delle immagini di [160].

Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati

Il numero di fermi immagine e la durata dei filmati potrebbe variare in base alle condizioni di ripresa.

- Per ulteriori informazioni sulle dimensioni dell'immagine, vedere pagina 12.

Numero approssimativo di fermi immagine (qualità dell'immagine impostata su [Fine] nella riga superiore e su [Standard] in quella inferiore).

(Unità: immagini)

Capacità Dimensioni	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattata con la presente fotocamera					
	Circa 56MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
7M	16	18	37	67	137	279	573
	33	36	73	132	268	548	1125
3:2	16	18	37	67	137	279	573
	33	36	73	132	268	548	1125
5M	23	25	51	92	188	384	789
	43	48	96	174	354	723	1482
3M	37	41	82	148	302	617	1266
	67	74	149	264	537	1097	2250
2M	60	66	133	238	484	988	2025
	111	123	246	446	907	1852	3798
VGA(E-Mail)	357	394	790	1428	2904	5928	12154
	892	985	1975	3571	7261	14821	30385
16:9(HDTV)	60	66	133	238	484	988	2025
	111	123	246	446	907	1852	3798

- Il numero di immagini elencato si riferisce alla fotocamera con [Mode] impostato su [Normale].
- Se il numero di immagini che è ancora possibile riprendere è superiore a 9.999, viene visualizzato l'indicatore ">9999".
- È possibile ridimensionare le immagini in un secondo momento ([Ridimens.], pagina 21).

Tempo di registrazione approssimativo dei filmati

(Unità: ore: minuti: secondi)

Capacità Dimensioni	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattata con la presente fotocamera					
	Circa 56MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
640(Fine)	—	—	—	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10
640(Standard)	0:02:30	0:02:50	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00
160	0:42:40	0:45:30	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20

- I filmati con dimensioni impostate su [640(Fine)] possono essere registrati soltanto su una "Memory Stick PRO Duo".
- Se con la presente fotocamera vengono riprodotte immagini registrate utilizzando modelli Sony precedenti, è possibile che la visualizzazione sia diversa dalle dimensioni effettive dell'immagine.

Soluzione dei problemi

In caso di problemi con la fotocamera, tentare le soluzioni descritte di seguito.

1 Controllare le seguenti voci e consultare la “Guida all’uso Cyber-shot” (PDF).

Se un codice come “C/E:□□:□□” appare sullo schermo, consultare la “Guida all’uso Cyber-shot”.

2 Rimuovere il blocco batteria e inserirlo di nuovo dopo circa un minuto, quindi accendere la fotocamera.

3 Inizializzare le impostazioni (pagina 22).

4 Rivolgersi al rivenditore Sony o ad un centro locale autorizzato di assistenza Sony.

Si noti che i file musicali archiviati nella memoria interna possono venire controllati quando si invia la fotocamera per la riparazione.

IT

Blocco batteria e alimentazione

Non è possibile inserire il blocco batteria.

- Inserire correttamente il blocco batteria utilizzando l’estremità dello stesso per premere la leva di espulsione della batteria (pagina 7).

Non è possibile chiudere il coperchio della batteria.

- Se il blocco batteria non è stato inserito nella direzione corretta, il coperchio della batteria non può essere chiuso. Premendo la base del coperchio della batteria, estrarlo e aprirlo per verificare che il blocco batteria sia stato inserito nella direzione corretta.

Non è possibile accendere la fotocamera.

- Inserire correttamente il blocco batteria (pagina 7).
- Il blocco batteria è scarico. Inserire un blocco batteria carico (pagina 6).
- Il blocco batteria non è più utilizzabile. Sostituirlo con uno nuovo.
- Utilizzare un blocco batteria consigliato (pagina 5).

La fotocamera si spegne improvvisamente.

- Se la fotocamera non viene utilizzata per circa tre minuti mentre è accesa, si spegne automaticamente per motivi di risparmio energetico del blocco batteria. Accendere di nuovo la fotocamera (pagina 10).
- Il blocco batteria non è più utilizzabile. Sostituirlo con uno nuovo.

L'indicatore di carica residua della batteria non è corretto.

- Questo fenomeno si verifica quando la fotocamera viene utilizzata in un luogo eccessivamente caldo o freddo.
- Il tempo residuo della batteria visualizzato non corrisponde a quello corrente. Per visualizzare l'indicazione corretta, scaricare completamente il blocco batteria, quindi caricarlo di nuovo.
- Il blocco batteria è scarico. Inserire un blocco batteria carico (pagina 6).
- Il blocco batteria non è più utilizzabile. Sostituirlo con uno nuovo.

Ripresa di fermi immagine/filmati

La fotocamera non può registrare le immagini.

- Controllare la capacità disponibile della memoria interna o della "Memory Stick Duo" (pagine 25, 26). Se non vi è più spazio disponibile, eseguire una delle seguenti operazioni:
 - Cancellare le immagini non necessarie (pagina 15).
 - Cambiare la "Memory Stick Duo".
- La "Memory Stick Duo" viene utilizzata con l'interruttore di protezione dalla scrittura impostato sulla posizione LOCK. Impostare l'interruttore sulla posizione di registrazione.
- Non è possibile registrare le immagini durante il caricamento del flash.
- Impostare l'interruttore di selezione del modo su  durante la ripresa di fermi immagine.
- Impostare l'interruttore di selezione del modo su  durante la ripresa di filmati.
- Durante la registrazione di filmati, le dimensioni dell'immagine sono impostate su [640(Fine)]. Eseguire una delle seguenti operazioni:
 - Impostare le dimensioni dell'immagine su un'opzione diversa da [640(Fine)].
 - Inserire una "Memory Stick PRO Duo".

La data di registrazione non viene sovrapposta su un'immagine.

- Sebbene la presente fotocamera non disponga di una funzione di sovrapposizione delle date sulle immagini, è possibile stampare le immagini con la data.

Visualizzazione delle immagini

La fotocamera non è in grado di riprodurre le immagini.

- Il nome della cartella/del file è stato cambiato sul computer.
- Se un file di immagini è stato elaborato mediante un computer o il file di immagini è stato registrato utilizzando un modello diverso di fotocamera, la riproduzione sulla presente fotocamera non è garantita.
- La fotocamera è impostata sul modo USB. Annullare il collegamento USB.

Non utilizzare/lasciare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In luoghi eccessivamente caldi, freddi o umidi
In luoghi come in un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e causare problemi di funzionamento.
- Alla luce diretta del sole o in prossimità di un radiatore
Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi, causando eventuali problemi di funzionamento.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni
- In luoghi soggetti a forte magnetismo
- In luoghi sabbiosi o polverosi

Prestare attenzione che sabbia o polvere non penetrino all'interno della fotocamera. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della fotocamera, in alcuni casi, impossibili da riparare.

Trasporto

Assicurarsi di non sedersi quando la fotocamera si trova nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, onde evitare di causare problemi di funzionamento o di danneggiare la fotocamera stessa.

Pulizia

Pulizia dello schermo LCD

Pulire la superficie dello schermo con un kit di pulizia per schermi LCD (non in dotazione) per rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

Pulizia dell'obiettivo

Pulire l'obiettivo con un panno morbido per rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugarla con un panno asciutto. Non utilizzare i seguenti prodotti, onde evitare di danneggiare la rifinitura e il rivestimento.

- Prodotti chimici quali trielina, benzina, alcol, panni monouso, insettifughi o insetticidi e così via.
- Non toccare la fotocamera con i suddetti prodotti sulla mano.
- Non lasciare la fotocamera a contatto con oggetti in gomma o in vinile per periodi di tempo prolungati.

Temperature operative

La fotocamera è stata progettata per l'uso a temperature comprese tra 0°C e 40°C. Si consiglia di non effettuare riprese in luoghi eccessivamente freddi o caldi con temperature non comprese entro la gamma consigliata.

Formazione di condensa

Se la fotocamera viene trasportata da un luogo freddo a uno caldo, potrebbe formarsi della condensa all'interno o all'esterno della fotocamera stessa. La formazione di condensa può causare problemi di funzionamento della fotocamera.

In caso di formazione di condensa

Spegnere la fotocamera e attendere circa un'ora fino a quando la condensa non è evaporata. Si noti che se si tenta di effettuare riprese quando sull'obiettivo è presente della condensa, potrebbe non essere possibile registrare immagini nitide.

Batteria di riserva ricaricabile interna

Questa fotocamera è dotata di una batteria ricaricabile interna per mantenere la data, l'ora e altre impostazioni indipendentemente dal fatto che la fotocamera sia accesa o spenta.

Questa batteria ricaricabile viene continuamente caricata per tutto il tempo in cui si utilizza la fotocamera. Tuttavia, se la fotocamera viene utilizzata per brevi periodi, la batteria si scarica gradualmente e se non viene utilizzata per circa un mese, si scarica completamente. In questo caso, assicurarsi di caricare la batteria ricaricabile prima di utilizzare la fotocamera.

Anche se questa batteria ricaricabile non è caricata, è tuttavia possibile utilizzare la fotocamera, purché non vengano registrate la data e l'ora.

Metodo di carica della batteria di riserva ricaricabile interna

Inserire un blocco batteria carico nella fotocamera oppure collegare quest'ultima ad una presa di rete utilizzando l'alimentatore CA (non in dotazione), quindi lasciarla spenta per almeno 24 ore.

Caratteristiche tecniche

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo di immagine: CCD a colori da 7,20 mm (di tipo 1/2,5), filtro a colori primari
Numero totale di pixel della fotocamera: circa 7 410 000 pixel
Numero effettivo di pixel della fotocamera: circa 7 201 000 pixel
Obiettivo: Carl Zeiss Vario-Tessar zoom $3 \times f = 6,33 - 19,0$ mm (38 - 114 mm se convertito in una fotocamera da 35 mm) F3,5 - 4,3
Controllo dell'esposizione: esposizione automatica, selezione delle scene (9 modi)
Bilanciamento del bianco: Automatico, Luce del giorno, Nuvoloso, Fluorescente, Incandescente, Flash
Formato di file (compatibile con DCF):
Fermi immagine: Exif Ver. compatibile con 2.21 JPEG, compatibili con DPOF
Filmati: compatibili con MPEG1 (monofonico)
Supporto di registrazione: memoria interna (circa 56 MB) "Memory Stick Duo"
Flash: distanza consigliata (ISO impostato su Autom.): circa 0,1-3,4 m (W)/circa 0,25-2,7 m (T)

[Connettori di ingresso e uscita]

Connettore multiplo
Comunicazione USB: Hi-Speed USB (conforme a USB 2.0)

[Schermo LCD]

Pannello LCD: unità TFT da 7,5 cm (tipo 3,0)
Numero totale di punti: 230 400 (960 × 240)

[Alimentazione, generali]

Alimentazione: blocco batteria ricaricabile NP-FR1, 3,6 V
Alimentatore CA AC-LS5K (non in dotazione), 4,2 V
Consumo energetico (durante le riprese): 1,2 W
Temperatura di utilizzo: da 0 a 40°C
Temperatura di deposito: da -20 a +60°C
Dimensioni: 95,0 × 56,5 × 23,4 mm (L/A/P, escluse le parti sporgenti)
Peso: circa 170 g (inclusi il blocco batteria NP-FR1, il cordino da polso e così via)
Microfono: monofonico
Diffusore: monofonico
Exif Print: compatibile
PRINT Image Matching III: compatibile
PictBridge: compatibile

Caricabatterie BC-CS3

Requisiti di alimentazione: CA da 100 a 240 V, 50/60 Hz, 3,2 W
Tensione in uscita: CC 4,2 V, 500 mA
Temperatura di utilizzo: da 0 a 40°C
Temperatura di deposito: da -20 a +60°C
Dimensioni: circa 66 × 23 × 91 mm (L/A/P)
Peso: circa 70 g

Blocco batteria ricaricabile NP-FR1

Batteria utilizzata: agli ioni di litio
Tensione massima: CC 4,2 V
Tensione nominale: CC 3,6 V
Capacità: 4,4 Wh (1 220 mAh)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi di fabbrica

- **Cyber-shot** è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**, "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "MagicGate" e **MAGIC GATE** sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- Microsoft, Windows e DirectX sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX e Pentium sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Intel Corporation.
- Inoltre, i nomi dei sistemi e dei prodotti utilizzati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, il simbolo TM o ® non viene utilizzato in tutti i casi in questo manuale.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net/>



Imprimé sur papier 100 % recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Stampato su carta 100% riciclata con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Printed in Japan



2887205210